

# Driving in New Zealand

Page **02** English

Page **08** Spanish

Page **14** Portuguese  
(Brazilian)

Page **20** French

Page **26** German

Page **32** Samoan

Page **38** Tongan

Page **44** Tagalog  
(Fillipino)

Page **50** 简体中文  
(Simplified Chinese)

Page **56** 繁體中文  
(Traditional Chinese)

Page **62** 日本語  
(Japanese)

Page **68** 한국어  
(Korean)

Page **74** ไทย  
(Thai)

Page **81** العربية  
(Arabic)



# Driving in Aotearoa New Zealand

Driving in New Zealand might be a bit different than what you're used to. For example:

- we drive on the left side of the road
- it takes longer than you think to get to places
- our roads are sometimes narrow, winding and steep.

The NZ Police make sure everyone follows the road rules and stays safe. There are also speed cameras set up all over the country. If you break the road rules or cause a crash, you could be fined or prosecuted.

## Stopping for police

If police require you to stop your vehicle, they'll drive behind you and turn on red and blue lights and a siren. You must stop safely on the side of the road as soon as possible and wait in your car for the police officer to come to you.

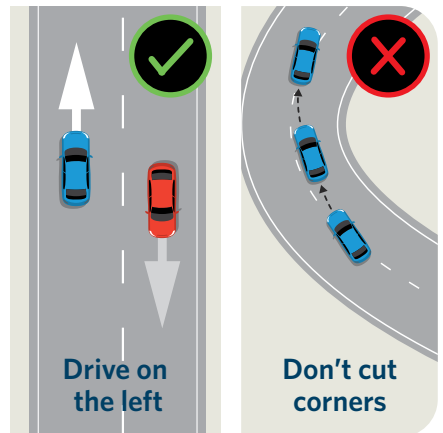
## Travelling times

It's easy to think it won't take long to get where you're going. Distances may seem short on the map, but our roads can be narrow and winding through mountains and hills and some are unsealed gravel roads.

Go to [journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](https://journeys.nzta.govt.nz/journey-planner) to work out your travel times.

### Keep left

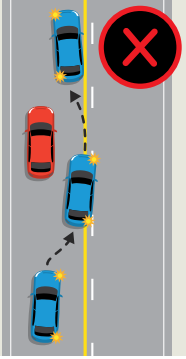
- Always drive on the left side of the road. Some narrow roads don't have line markings to guide you.
- Keep left at every intersection and every time you pull out on to a road.
- Don't cut corners.
- Don't cross the centre line unless safely passing or turning off the road.



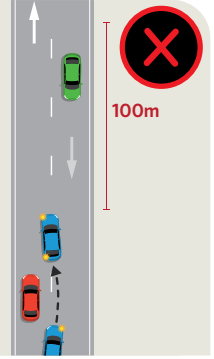
## Overtaking - passing

Most roads in New Zealand have a single lane each way. Sometimes there's a passing lane. Use the passing lanes when overtaking - please be patient until you reach them.

A solid yellow line on your side of the centre line means it's too dangerous to overtake. A double yellow centre line means that no one on either side of the road can overtake.



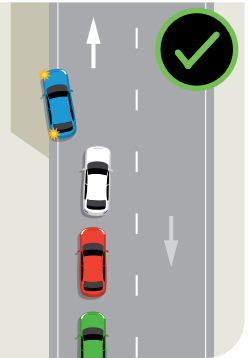
When overtaking, you need to have 100 metres clear road in front of you the whole time you are passing including when you have finished passing.



Never overtake on or near a corner.



If you're driving slowly, and there's a line of traffic behind you, find a safe place to pull over and let them past.



## Driving speeds

Look for speed limit signs - there are different speed limits for different roads. Sometimes you'll need to go slower than the limit to drive safely, like when it's raining or foggy.

You must not drive faster than 90km/h if you're driving a vehicle that weighs over 3500kgs or towing another vehicle such as a boat, caravan or trailer - even on a road marked 100km/h.



These are examples of some speed limit signs

This sign means the maximum speed that you can travel at is 100km/h, but drive to the conditions.



These signs tell you there's a tight curve or bend ahead and what's a safe and comfortable speed for it. The arrows show which direction the curve goes.



## Seat belts

By law, everyone in the vehicle must wear a seat belt or child restraint – no matter where they're sitting in the vehicle.



Age	Legal requirement
Children under 7	Approved child restraint
Children aged 7	Approved child restraint if available or seat belt
Children aged 8 and over	Seat belt
All adults	Seat belt

## Fatigue

If you're tired, you're much more likely to have a crash.

- Get enough good sleep before you drive, especially after a long flight.
- Take a break from driving every two hours.
- Share the driving with someone else if you can.
- Avoid driving during the hours when you would normally be sleeping.
- Avoid large meals, which can make you tired, and drink plenty of fluid.
- If you start to feel sleepy, stop at a safe place and try to have a 15 to 30-minute nap. If you're feeling very tired, find a place to stay overnight.

## Enjoy the view safely

Keep your eyes on the road, not the scenery. If you want to look at the view, find a safe place to pull completely off the road and stop. Don't stop where there are no stopping signs or on dashed yellow lines.

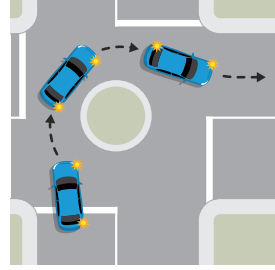
## Intersections



A stop sign means you must come to a complete stop, then give way to all traffic.



A give way sign means you must give way to all traffic except those at a stop sign.



At roundabouts, you must go clockwise around the roundabout and give way to traffic on your right.

## One-lane bridges

Some of our roads have one-lane bridges.

These signs warn you there's a one-lane bridge ahead. Slow down and check for traffic coming the other way. Stop if you need to give way.

The small red arrow shows which direction must give way.



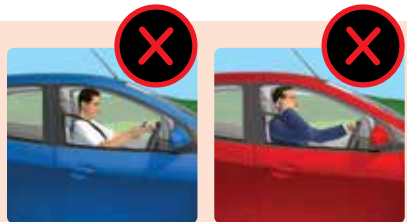
These two signs show you must give way to traffic coming the other way.



This sign says if no traffic is coming, you can cross the bridge.

## Mobile phones

You must not use a hand-held mobile phone when driving. If a phone is used, it must be hands free. Texting on any mobile phone while driving is illegal.



## Rail crossings

- If red lights are flashing, stop and only go once the lights have stopped flashing.
- If you see a stop sign at a rail crossing, stop and only cross the track if no trains are coming from either direction.
- If you see a give way sign, slow down and be ready to stop and only cross the track if no trains are coming.



## Unsealed or gravel roads

Unsealed roads can be slippery to drive on. Keep left, and slow down. Slow down even more when vehicles are coming towards you as dust could make it hard to see and loose stones could chip your windscreen.



## Sharing the road

You must watch for pedestrians crossing the road, particularly at pedestrian crossings and intersections.

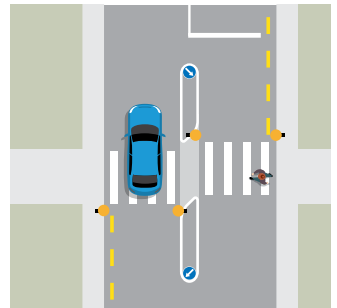
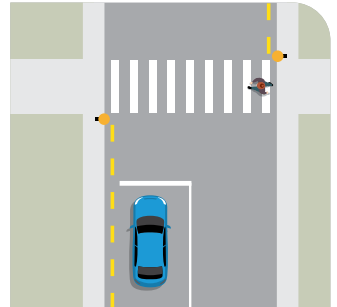
When coming up to pedestrian crossings:

- slow down and be ready to stop for any pedestrians on or stepping onto or waiting at the crossing
- if there's no raised traffic island in the middle of the crossing, stop and give way to pedestrians on any part of the crossing
- wait until the pedestrian has crossed in front of you and is clear of your vehicle before you continue.

Don't move onto a crossing if there isn't enough room for your vehicle on the other side of the crossing.

Always slow down near cyclists and only pass when safe. Try to leave a space of 1.5 metres between you and the cyclist when passing.

If you see animals on the road, slow down and go carefully. Don't sound your horn.



## Winter driving

Our weather conditions can change quickly so check the weather forecast and road conditions before you travel and be flexible with your journey.

[metservice.com](https://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](https://nzta.govt.nz/traffic)

Snow and ice can make roads even more risky, particularly around mountain passes and roads that don't get any sun. If your rental vehicle company has given you snow chains, make sure you know how to fit them before leaving.



**Look out for this slippery surface sign in wet or icy conditions – slow down and avoid braking suddenly.**

## Signalling

Always signal for at least three seconds before turning, changing lanes, and moving in and out of traffic.

## Parking

You can be fined or towed away for facing in the wrong direction when parking. If it's a one-way street, you can park on either side of the road.

## Alcohol and drugs

**Don't drink alcohol or use drugs and then drive.**

It's illegal to drive with any drugs in your system that may affect your driving, even some prescription drugs.

For drivers under 20 years old, there's a zero alcohol limit. For drivers over 20 years old, the alcohol limit is so low, it's safest not to drink at all if driving.

## Driver licence requirements

You must always have your current and valid driver licence or driver permit with you while driving. If your overseas licence or permit isn't in English, you must also carry an accurate English translation. After 12 months of living in New Zealand, you must get a New Zealand driver licence.

Go to [nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors](https://nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors) for more information.

# Conducir en Aotearoa Nueva Zelanda

Conducir en Nueva Zelanda puede ser algo diferente a lo que está acostumbrado. Por ejemplo:

- conducimos del lado izquierdo del camino
- se tarda más de lo que piensa en llegar a los sitios
- nuestros caminos son a veces más angostos, más sinuosos y con pendientes más pronunciadas.

La policía de Nueva Zelanda se asegura de que todos sigan las reglas de tránsito y se mantengan seguros. Existen cámaras de control de la velocidad en todo el país. Si infringe el código de tránsito o causa un accidente es posible que reciba una multa o sea demandado.

## Detenerse ante la policía

Si la policía le pide que detenga su vehículo, conducirá detrás de usted y activará las luces rojas y azules junto con la sirena. Detenga su vehículo de forma segura y apartado del camino lo antes posible, y espere dentro de él hasta que se acerque el oficial.

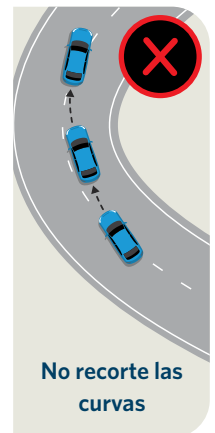
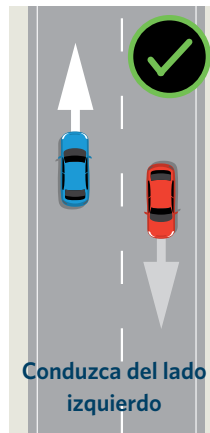
## Duración de los viajes

Es fácil pensar que no tardará mucho en llegar a su destino. Las distancias pueden parecer cortas en el mapa, pero nuestros caminos pueden ser angostos, sinuosos y montañosos, y algunos son caminos de ripio.

Calcule la duración de su viaje en [journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](https://journeys.nzta.govt.nz/journey-planner).

### Mantenga la izquierda

- Siempre conduzca del lado izquierdo del camino. Algunos caminos angostos no tienen líneas para guiarlo.
- Manténgase a la izquierda en cada intersección y cada vez que se incorpore a un camino.
- No recorte las curvas.
- No cruce la línea central, salvo que esté efectuando maniobras seguras de adelantamiento o se esté desviando del camino.

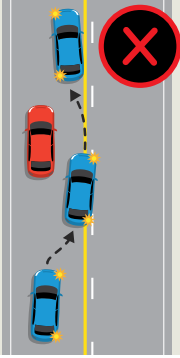




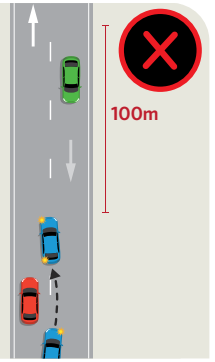
## Adelantamiento

La mayoría de los caminos en Nueva Zelanda tienen un solo carril para cada dirección, y algunos cuentan con carriles de adelantamiento. Use estos carriles para efectuar las maniobras de adelantamiento. Sea paciente y espere a llegar a uno.

Si hay una línea amarilla continua de su lado de la línea central significa que es demasiado peligroso efectuar maniobras de adelantamiento. Si hay una línea central doble de color amarillo significa que ningún vehículo (de ninguno de los dos lados del camino) puede adelantarse.



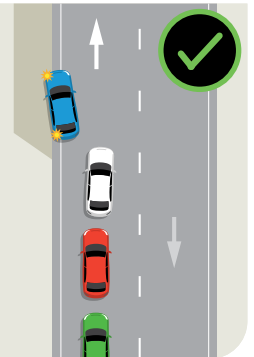
Al adelantar, debe poder ver que el camino está despejado por 100 m durante toda la maniobra, incluso cuando haya terminado de pasar.



Nunca efectúe el adelantamiento en una curva o cerca de ella.



Si está conduciendo lentamente y se formó una hilera de vehículos detrás de usted, busque un lugar seguro para apartarse y déjelos pasar.



## Velocidades de conducción

Preste atención a las señales que indican los límites de velocidad; hay diferentes límites de velocidad para distintos caminos. A veces deberá circular más despacio que el límite máximo para conducir de forma segura, como cuando llueve o hay niebla.

Si está conduciendo un vehículo con un peso de más de 3500 kg o remolca otro vehículo, como un bote, una autocaravana o un remolque, el límite de velocidad máxima es 90 km/h, aun cuando en el camino se indique 100 km/h.



Estos son ejemplos de algunas señales que indican límites de velocidad

Esta señal indica que la velocidad máxima a la que puede circular es de 100 km/h, pero conduzca según las condiciones.



Estas señales indican que se está acercando a una curva cerrada y cuál es la velocidad segura y adecuada para seguir. Las flechas muestran la dirección de la curva.



## Cinturones de seguridad

Por ley, todos los ocupantes de un vehículo deben usar el cinturón de seguridad o un asiento de seguridad infantil, ya sea que viajen en la parte delantera o en la trasera.



Edad	Requisitos legales
Niños menores de 7	Asiento de seguridad infantil homologado
Niños de 7 años	Asiento de seguridad infantil homologado si está disponible o cinturón de seguridad
Niños de 8 años o más	Cinturón de seguridad
Todos los adultos	Cinturón de seguridad

## Fatiga

Si se siente cansado es mucho más probable que sufra un accidente.

- Tome un buen descanso antes de conducir, especialmente después de un largo vuelo.
- Haga una pausa para descansar cada dos horas.
- De ser posible, comparta la conducción con alguien más.
- Evite conducir durante las horas en las que normalmente dormiría.
- Evite las comidas copiosas que puedan hacerlo sentir cansado y beba mucho líquido.
- Si comienza a sentirse somnoliento, detenga el vehículo en un lugar seguro e intente dormir una siesta de 15 a 30 minutos. Si se siente muy cansado, busque un lugar para pasar la noche.

## Disfrute de la vista de manera segura

Mantenga la vista en el camino, no en el paisaje. Si desea disfrutar de la vista, encuentre un lugar seguro para apartarse completamente del camino y detenerse. No se detenga donde no haya señales de detención o en líneas amarillas discontinuas.

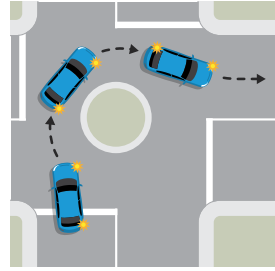
## Intersecciones



La señal de detención (stop) indica que debe frenar por completo y ceder el paso a todos los vehículos en circulación.



La señal de ceda el paso (give way) indica que debe ceder el paso a todos los vehículos en circulación, excepto a los que están ante una señal de detención (stop).



En las rotondas, debe circular en el sentido de las agujas del reloj y ceder el paso a los vehículos que se aproximen por la derecha.

## Puentes de un solo carril

Algunos de nuestros caminos tienen puentes de un solo carril.

Las señales que aparecen a continuación advierten que se aproxima un puente de un solo carril. Disminuya la velocidad y verifique si hay vehículos que circulan en la dirección contraria. Deténgase si tiene que ceder el paso.

La flecha roja más pequeña muestra qué dirección debe ceder el paso.



Estas dos señales muestran que debe ceder el paso (give way) a los vehículos que circulan en la dirección contraria.



Esta señal indica que, si no se aproxima ningún vehículo, puede cruzar el puente.

## Teléfonos móviles

Los conductores no deben usar teléfonos móviles mientras conducen. Si usa un teléfono, debe ser con la opción manos libres activada. Enviar mensajes de texto mientras conduce es ilegal.



## Pasos a nivel

- Si hay luces rojas intermitentes, deténgase y solo avance una vez que las luces hayan dejado de parpadear.
- Si ve una señal de detención (stop) en un paso a nivel, deténgase y solo cruce las vías si no hay trenes que se estén acercando en ninguna de las dos direcciones.
- Si ve una señal de ceda el paso (give way), disminuya la velocidad y esté preparado para detenerse. Solo cruce las vías si no vienen trenes.



## Caminos sin asfaltar o de ripio

Los caminos sin asfaltar pueden ser resbaladizos para circular con su vehículo. Manténgase a la izquierda, reduzca la velocidad y disminúyala aún más cuando se acerque a vehículos que circulen en el sentido contrario, ya que el polvo podría dificultar su visión y las piedras sueltas podrían dañar su parabrisas.



## Compartir el camino

Los conductores deben prestar atención si hay peatones cruzando el camino, especialmente en los cruces peatonales y en las intersecciones.

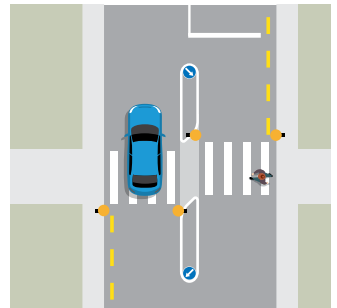
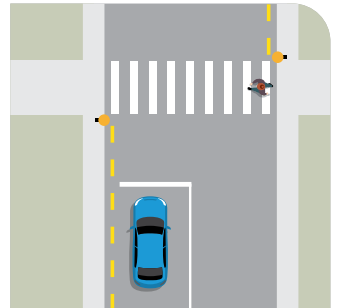
Al acercarse a los cruces peatonales:

- disminuya la velocidad y prepárese para detenerse si hay peatones en un cruce peatonal o esperando para cruzar,
- si no hay una isleta elevada en medio del cruce, deténgase y ceda el paso a los peatones en cualquier parte del cruce,
- espere hasta que el peatón haya cruzado por delante de usted y esté alejado de su vehículo antes de continuar.

No circule por un cruce si no hay suficiente espacio para su vehículo al otro lado del cruce.

Siempre disminuya la velocidad cuando esté cerca de los ciclistas. Adelántese solo cuando sea seguro e intente dejar un espacio de 1,5 metros.

Si ve animales en el camino, disminuya la velocidad y circule con precaución. No toque la bocina.



## Conducir en invierno

Las condiciones climáticas pueden cambiar rápidamente y por eso, antes de viajar, verifique el pronóstico del tiempo y las condiciones de los caminos. Mantenga una actitud flexible respecto a su viaje.

[metservice.com](http://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](http://nzta.govt.nz/traffic)

La nieve y el hielo pueden hacer que los caminos sean aún más peligrosos, especialmente cerca de los desfiladeros y caminos que no reciben sol. Si la empresa de alquiler de su vehículo le ha proporcionado cadenas para la nieve, asegúrese de saber cómo colocarlas antes de emprender el viaje.



**Preste atención a esta señal de superficie resbaladiza si ha llovido o hay hielo en el camino: disminuya la velocidad y evite frenar bruscamente.**

## Señalización

Si va a girar, siempre debe realizar la señalización correspondiente al menos tres segundos antes de girar, cambiar de carril y entrar y salir de la circulación de vehículos.

## Estacionamiento

Puede recibir una multa o su vehículo puede ser remolcado si estaciona en el lado incorrecto del camino, salvo que sea una calle de un solo sentido en la que puede estacionar en ambos lados del camino.

## Alcohol y drogas

### No consuma alcohol ni use drogas antes de conducir.

Es ilegal conducir si consumió cualquier droga que pueda afectar su capacidad de conducir, incluso algunos medicamentos con receta.

En el caso de los conductores menores de 20 años, el límite de alcohol es cero. En el caso de los conductores de 20 años o mayores, el límite de alcohol es tan bajo que es más seguro no beber nada si se conduce.

## Requisitos relacionados con la licencia de conducir

Debe llevar en todo momento su licencia o permiso de conducir actual y válido mientras conduce. Si su licencia o permiso de conducir es extranjero y no está en inglés, también debe tener una traducción correcta en inglés. Después de haber vivido durante 12 meses en Nueva Zelanda, deberá obtener una licencia de conducir neozelandesa.

Para más información, visite: [nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors](http://nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors)

# Dirigindo em Aotearoa/Nova Zelândia

Existem algumas coisas que você pode não estar acostumado ao dirigir na Nova Zelândia. Por exemplo:

- nós dirigimos no lado esquerdo da estrada
- é fácil subestimar o tempo de uma viagem por aqui
- nossas estradas são, por vezes, estreitas, sinuosas e íngremes.

As estradas são monitoradas pela polícia da Nova Zelândia para garantir que todos os usuários da estrada respeitem as regras e mantenham a segurança. Câmeras de controle de velocidade operam em todo o país. Se você violar as regras de trânsito ou causar um acidente, pode ser multado ou processado.

## Parando para a polícia

Caso a polícia peça para você parar o seu veículo, ela vai dirigir atrás de você e ativar as luzes vermelha e azul junto com a sirene. Você deve encostar o mais rápido possível. Estacione o seu carro no lado da rua ou estrada com segurança e aguarde o policial se aproximar de você.

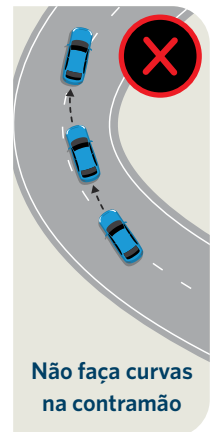
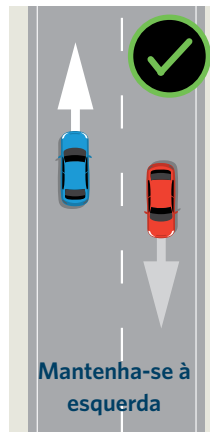
## Tempos de viagem

É fácil subestimar tempos de viagem por aqui. As distâncias podem parecer curtas no mapa, mas as nossas estradas podem ser estreitas e sinuosas pelas montanhas e colinas e algumas são estradas não pavimentadas.

Calcule seu tempo de viagem em [journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](https://journeys.nzta.govt.nz/journey-planner).

### Mantenha-se à esquerda

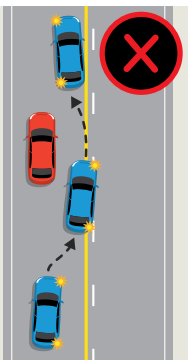
- Dirija sempre no lado esquerdo da estrada. Algumas estradas estreitas não têm marcações de linha para guiá-lo.
- Mantenha-se na esquerda em todos os cruzamentos e sempre que entrar em uma estrada.
- Não faça curvas na contramão.
- Não cruze a linha central a não ser para fazer uma ultrapassagem segura ou ao sair da estrada.



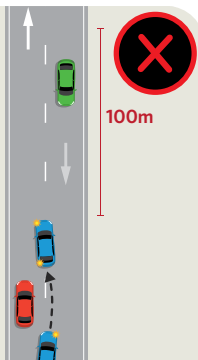
## Ultrapassagem

A maioria das estradas na Nova Zelândia possui uma faixa simples em cada sentido. Algumas possuem "faixas de ultrapassagem". Use as "faixas de ultrapassagem" nas ultrapassagens – seja paciente até chegar a elas.

Uma linha amarela contínua do seu lado da linha central indica que é muito perigoso ultrapassar. Uma linha amarela dupla no centro significa que nenhum veículo (em qualquer lado da estrada) pode ultrapassar.



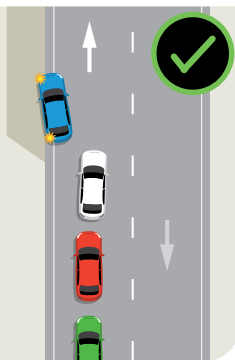
Ultrapasse somente se a estrada estiver livre nos próximos 100 metros durante todo o tempo em que estiver ultrapassando, inclusive quando concluir a ultrapassagem.



Nunca ultrapasse em ou próximo a uma curva.



Se estiver dirigindo devagar e veículos começarem a se acumular atrás de você, encontre um local seguro para estacionar e deixe os veículos passarem.



## Limites de velocidade

Os limites de velocidade variam nas estradas da Nova Zelândia – preste atenção nas placas de limite de velocidade. Às vezes, será necessário ir mais devagar do que o limite para dirigir em nossas estradas com segurança, por exemplo, quando estiver chovendo ou com neblina.

Caso esteja dirigindo um veículo com um peso superior a 3500 kg ou rebocando outro veículo, como um barco, um motorhome ou um trailer, sua velocidade máxima será de 90 km/h, mesmo que esteja em uma estrada com o limite de 100 km/h.



Veja alguns exemplos de placas de limite de velocidade

Esta placa indica que a velocidade máxima permitida é de 100 km/h, mas lembre-se de dirigir de acordo com as condições na estrada.



Essas placas alertam que você está se aproximando a uma curva acentuada e recomendam uma velocidade de condução segura e confortável. As setas indicam a direção da curva.



## Cintos de segurança

De acordo com a legislação, todos os ocupantes do veículo devem usar o cinto de segurança ou dispositivo de retenção infantil – seja nos assentos dianteiros ou traseiros.



Idade	Requisito jurídico
Crianças com menos de 7 anos	Dispositivo de retenção infantil aprovado
Crianças com 7 anos	Dispositivo de retenção infantil aprovado se disponível ou cinto de segurança
Crianças com 8 anos ou mais	Cinto de segurança
Todos os adultos	Cinto de segurança

## Fadiga

Caso esteja cansado, a probabilidade de sofrer um acidente é muito maior.

- Durma bastante antes de dirigir, especialmente após um voo longo.
- Faça uma pausa na condução a cada duas horas.
- Se possível, compartilhe a direção com outra pessoa.
- Evite dirigir nas horas em que normalmente estaria dormindo.
- Evite refeições pesadas, que podem deixá-lo cansado, e beba bastante líquido.
- Caso sinta sono, pare em um local seguro e tente cochilar por cerca de 15 a 30 minutos. Caso sinta-se muito cansado, procure um lugar para passar a noite.

## Aprecie a paisagem com segurança

Mantenha seus olhos na estrada, e não na paisagem. Caso queira apreciar a paisagem, procure um local seguro para sair completamente da estrada e parar. Não pare onde não houver placas indicando parada ou em trechos demarcados com linhas amarelas tracejadas.



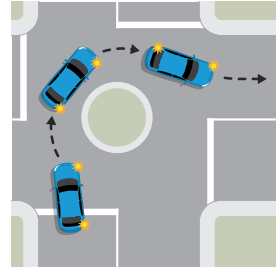
## Cruzamentos



Ao sinal de parar, você deve parar completamente, e dar preferência a todo o tráfego.



No sinal de dar preferência, você deve ceder passagem a todo o tráfego, exceto aqueles que estão em um sinal de parar.



Nas rotatórias, você deve dirigir no sentido horário e dar prioridade aos veículos à sua direita.

### Pontes com faixa única

Algumas estradas possuem pontes com faixa de rodagem única.

Estas placas indicam a aproximação de uma ponte com faixa única. Reduza a velocidade e observe se há tráfego vindo na direção oposta. Pare caso precise dar a preferência.

A seta vermelha pequena indica qual direção deve dar a preferência.



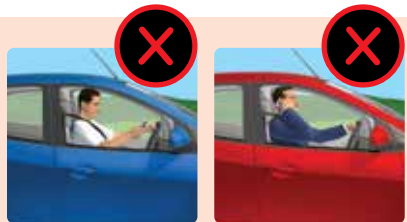
Estas duas placas indicam que você deve dar preferência ao tráfego que vem no sentido contrário.



Esta placa indica que, caso não haja tráfego, a ponte poderá ser cruzada.

### Telefones celulares

Os motoristas não devem usar telefone celular ao dirigir. Caso queira usar um telefone este deve ter o sistema de "mãos livres". Escrever mensagens de texto em um telefone celular enquanto dirige é ilegal.



## Cruzamentos ferroviários

- Caso as luzes vermelhas estejam piscando, pare e só avance quando elas pararem de piscar.
- Caso veja uma placa Parar (Stop) em um cruzamento, pare e só atravesse a linha se nenhum trem estiver se aproximando de qualquer uma das direções.
- Ao ver uma placa para dar a preferência (Give way), reduza a velocidade e esteja preparado para parar e só atravesse a pista se nenhum trem estiver se aproximando.



## Estradas não pavimentadas ou de cascalho

As estradas não pavimentadas podem ser escorregadias para dirigir. Mantenha-se à esquerda e reduza a velocidade. Desacelere ainda mais ao se aproximar de tráfego vindo no sentido contrário pois a poeira pode dificultar a visibilidade e as pedras soltas podem lascar o seu para-brisa.



## Compartilhando ruas e estradas

Os motoristas devem prestar atenção aos pedestres atravessando a rua, principalmente nas faixas de pedestres e cruzamentos.

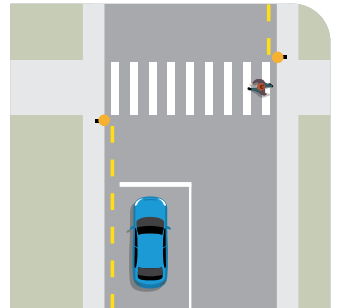
Ao se aproximar de faixas de pedestres:

- reduza a velocidade e pare para qualquer pedestre, tanto os que já estiverem atravessando a faixa de pedestre quanto os que aguardam para atravessar
- se a via não tiver um canteiro central onde os pedestres possam aguardar, pare e dê passagem aos pedestres até que conclua a travessia
- aguarde até que os pedestres atravessem e se afastem do seu veículo antes de continuar.

Não passe por uma faixa de pedestres se não houver espaço suficiente para o seu veículo do outro lado.

Reduza sempre a velocidade próximo aos ciclistas. Ultrapasse apenas quando for seguro. Tente deixar um espaço de 1,5 metro entre você e o ciclista ao passar.

Caso veja animais na estrada, reduza a velocidade e prossiga com cuidado. Não buzine.



## Dirigindo no inverno

Nossas condições climáticas podem mudar rapidamente. Verifique a previsão do tempo e as condições da estrada antes de viajar e seja flexível com a sua viagem.

[metservice.com](http://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](http://nzta.govt.nz/traffic)

A neve e o gelo podem tornar as estradas ainda mais perigosas, principalmente nas passagens de montanha e estradas com pouca incidência de luz solar. As empresas de aluguel de veículos fornecem correntes, certifique-se de que você sabe como instalá-las antes de sair.



**Preste atenção a esta placa de superfície escorregadia quando estiver chovendo ou nevando – reduza a velocidade e evite freadas bruscas.**

## Sinalização

Indique sempre pelo menos três segundos antes de virar, mudar de faixa, entrar e sair do trânsito.

## Estacionamento

Na Nova Zelândia, você pode ser multado ou guinchado por estacionar do lado errado da rua. Em ruas de mão única, você está autorizado a estacionar em ambos os lados da rua.

## Álcool e drogas

**Não beba nem use drogas antes de dirigir.**

É ilegal dirigir após usar drogas ou medicamentos, inclusive para os quais você tenha a receita médica, que possam afetar sua capacidade de condução.

Para condutores menores de 20 anos de idade, o limite de álcool é zero. Para condutores com 20 anos ou mais, o limite é tão baixo que é mais seguro não beber antes de dirigir.

## Requisitos sobre a carteira de motorista

Você deve ter sua carteira de motorista atualizada e válida ou permissão para conduzir sempre que estiver dirigindo. Caso sua permissão ou carteira de motorista estrangeira não esteja escrita em inglês, você deve ter em mãos uma tradução correta em inglês. Você precisa obter uma carteira de motorista da Nova Zelândia após viver 12 meses no país.

Para obter mais informações, acesse: [nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors](http://nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors)

# Conduire en Aotearoa Nouvelle-Zélande

La conduite en Nouvelle-Zélande est probablement différente de la conduite dans votre pays. Par exemple :

- nous conduisons à gauche ;
- les temps de trajet sont plus long qu'il n'y paraît ;
- nos routes sont parfois étroites, sinueuses et escarpées.

La police néo-zélandaise veille à la sécurité des usagers et au respect du code de la route. Des radars sont installés dans tout le pays. Si vous enfreignez les règles du code de la route ou causez un accident, vous pouvez être passible d'une amende ou de poursuites judiciaires.

## S'arrêter sur demande de la police

Lorsqu'une voiture de police située derrière vous active sa sirène et ses gyrophares rouges et bleus, vous devez vous arrêter. Rangez-vous en toute sécurité sur le bord de la route dès que possible et attendez dans votre voiture que le policier vienne à vous.

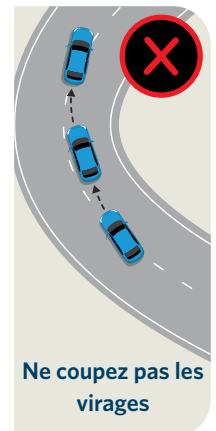
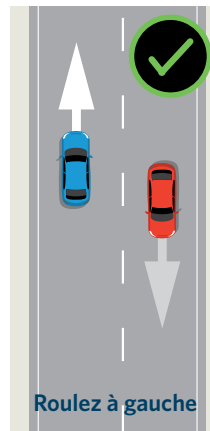
## Temps de trajet

Il est courant de sous-estimer le temps de trajet nécessaire pour arriver à destination. Les distances semblent courtes sur la carte, mais certaines routes passent par des montagnes et des collines et sont étroites et sinueuses, d'autres ne sont pas goudronnées.

Utilisez [journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](https://journeys.nzta.govt.nz/journey-planner) pour calculer vos temps de trajet.

## Tenez votre gauche

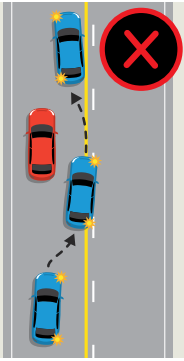
- Roulez toujours à gauche. Certaines routes étroites ne possèdent aucun marquage pour vous guider.
- Restez à gauche à chaque intersection et chaque fois que vous vous engagez sur une route.
- Ne coupez pas les virages.
- Ne franchissez pas la ligne centrale, sauf pour doubler ou quitter la route principale en toute sécurité.



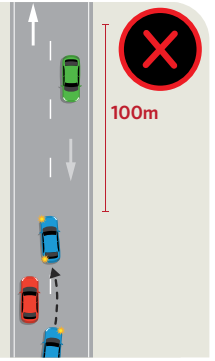
## Doubler - dépassement

La plupart des routes en Nouvelle-Zélande ont une seule voie dans chaque sens. Certains tronçons sont équipés d'une voie de dépassement. Soyez patient et attendez qu'il y ait une voie de dépassement pour doubler.

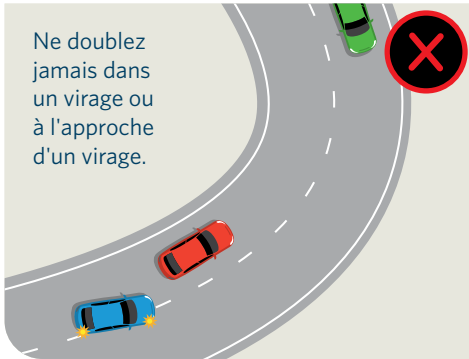
La ligne jaune continue de votre côté de la ligne médiane signifie qu'il est trop dangereux de dépasser. Une double ligne jaune entre les voies signifie que tout dépassement est interdit, dans les deux sens de circulation.



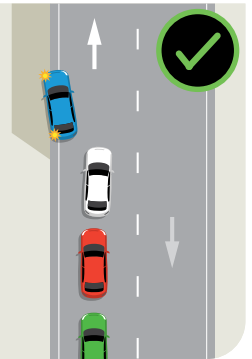
Lorsque vous doublez, vous devez avoir une route dégagée de 100 mètres devant vous pendant tout le dépassement, y compris lorsque vous vous rabattez.



Ne doublez jamais dans un virage ou à l'approche d'un virage.



Si vous roulez lentement et qu'une longue file de véhicules s'est formée derrière vous, rangez-vous sur le côté dès que cela est possible sans danger afin de les laisser passer.



## Vitesses de conduite

Respectez les vitesses indiquées sur les panneaux de signalisation – les limitations de vitesse varient selon les routes. Parfois, vous devrez rouler à une vitesse inférieure pour conduire en toute sécurité, notamment en cas de pluie ou de brouillard.

Vous ne devez pas dépasser 90 km/h si vous conduisez un véhicule pesant plus de 3 500 kg ou si vous remorquez un autre véhicule tel qu'un bateau, une caravane ou une remorque, même sur une route limitée à 100 km/h.



Voici des exemples de panneaux de limitation de vitesse

Ce panneau indique que la vitesse maximale autorisée est de 100 km/h, mais adaptez votre conduite aux conditions de circulation.



Ces panneaux vous avertissent à l'approche d'un virage serré et indiquent la vitesse sûre et confortable pour le franchir. Les flèches indiquent la direction du virage.



## Ceintures de sécurité

La loi impose le port de la ceinture de sécurité ou l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfant, obligatoire pour tous, à l'avant comme à l'arrière du véhicule.



Âge	Exigence légale
Enfants de moins de 7 ans	Dispositif homologué de retenue pour enfants
Enfants de 7 ans	Dispositif homologué de retenue pour enfants s'il y en a un ou ceinture de sécurité
Enfants à partir de 8 ans	Ceinture de sécurité
Tous les adultes	Ceinture de sécurité

## Fatigue

La fatigue au volant augmente le risque d'accident.

- Veillez à dormir suffisamment avant de conduire, surtout après un long trajet en avion.
- Faites une pause toutes les deux heures.
- Si possible, partagez la conduite avec quelqu'un.
- Évitez de conduire aux heures auxquelles vous dormez habituellement.
- Évitez les repas copieux, qui peuvent induire une somnolence, et buvez beaucoup d'eau.
- Dès les premiers signes de somnolence, arrêtez-vous dans un endroit sûr et faites une sieste de 15 à 30 minutes. Si vous vous sentez très fatigué, trouvez un endroit pour passer la nuit.

## Profitez du paysage en toute sécurité

Gardez les yeux sur la route, pas sur le paysage. Si vous voulez admirer le paysage, arrêtez-vous sur le côté de la route dès que cela est possible sans danger. Ne vous arrêtez pas s'il y a des panneaux interdisant le stationnement ni sur les lignes jaunes discontinues.

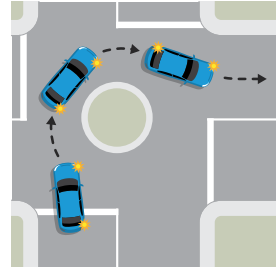
## Intersections



Le panneau Stop signifie que vous devez vous arrêter complètement et céder le passage à tous les autres véhicules.



Le panneau Give way (cédez le passage) signifie que vous devez céder le passage à tous les véhicules, sauf ceux ayant un panneau Stop.



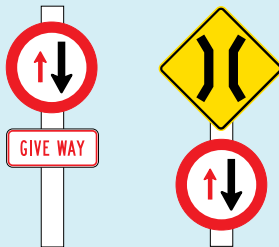
Aux ronds-points, vous devez céder la priorité aux véhicules arrivant sur votre droite puis vous engager pour tourner dans le sens des aiguilles d'un montre.

### Ponts à une seule voie

Certaines de nos routes ont des ponts à une seule voie.

Ces panneaux vous avertissent à l'approche d'un pont à une seule voie. Ralentissez et vérifiez qu'il n'y a aucun véhicule arrivant dans l'autre sens. Arrêtez-vous si vous devez céder le passage.

La petite flèche rouge indique qui doit céder le passage.



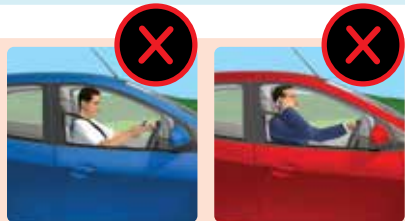
Ces deux panneaux indiquent que vous devez céder le passage aux véhicules qui franchissent le pont dans l'autre sens.



Ce panneau indique qu'en l'absence de véhicule engagé sur le pont, vous pouvez le franchir.

### Téléphones portables

Il est interdit d'utiliser un téléphone portable au volant, sauf avec un kit mains libres. L'envoi de SMS au volant est illégal.



## Passages à niveau

- Si les feux rouges clignotent, arrêtez-vous et ne repartez qu'une fois qu'ils ne clignotent plus.
- En présence d'un panneau Stop à un passage à niveau, arrêtez-vous et ne franchissez la voie ferrée qu'une fois que vous avez vérifié qu'aucun train n'arrive, dans les deux sens.
- En présence d'un panneau Give way (cédez le passage), ralentissez et préparez-vous à vous arrêter au besoin. Ne franchissez la voie ferrée qu'après vous être assuré qu'aucun train n'arrive.



## Routes non goudronnées

Les routes non goudronnées peuvent être glissantes. Restez à gauche et réduisez votre vitesse. Ralentissez encore plus à l'approche d'un véhicule roulant en sens inverse : la poussière réduit la visibilité et des gravillons risquent d'endommager votre pare-brise.



## Partager la route

Vous devez faire attention aux piétons, particulièrement au niveau des passages piétons et des intersections.

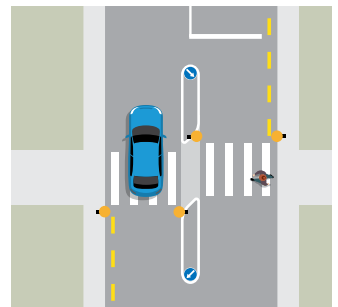
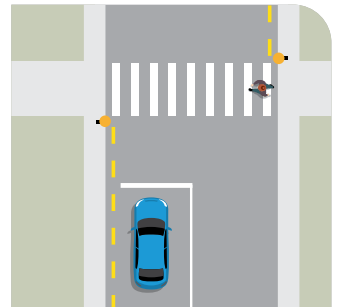
Lorsque vous arrivez à un passage piéton :

- ralentissez et soyez prêt à vous arrêter pour laisser passer un piéton qui s'engage sur le passage piéton ou qui attend pour s'engager ;
- s'il n'y a pas d'îlot de protection pour piéton surélevé au milieu du passage, arrêtez-vous et laissez passer les piétons se trouvant de chaque côté du passage ;
- attendez que le piéton ait fini de traverser devant vous et se soit éloigné de votre véhicule avant de redémarrer.

N'engagez pas votre véhicule sur un passage piéton si vous ne pouvez pas le franchir complètement.

Réduisez toujours votre vitesse près des cyclistes et faites attention à ne pas les mettre en danger lorsque vous les dépassez. Dans la mesure du possible, écartez-vous d'1,5 mètre du cycliste lors du dépassement.

Si vous voyez des animaux sur la route, ralentissez et redoublez de vigilance. Ne klaxonnez pas.





## Conduire en hiver

Nos conditions météorologiques peuvent changer rapidement, consultez la météo et renseignez-vous sur l'état des routes avant de prendre le volant et adaptez votre trajet.

[metservice.com](http://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](http://nzta.govt.nz/traffic)

La neige et le verglas peuvent rendre les routes encore plus dangereuses, particulièrement près des cols de montagne et sur les routes toujours protégées du soleil. Si votre loueur de véhicule vous a fourni des chaînes, vérifiez que vous savez les installer avant de partir.



Faites attention à ce panneau Chaussée glissante en cas de pluie ou de verglas. Ralentissez et évitez de freiner soudainement.

## Clignotant

Mettez votre clignotant pendant au moins trois secondes avant de tourner, de changer de voie, de vous engager sur une route ou de sortir de la circulation.

## Stationnement

Vous risquez une amende ou une mise en fourrière si vous êtes garé du côté opposé à votre voie de circulation, à moins qu'il ne s'agisse d'une rue à sens unique, dans ce cas vous pouvez vous garer des deux côtés.

## Alcool et drogues

### Ne conduisez pas sous l'emprise de l'alcool ou d'une drogue.

La conduite sous l'emprise de toute substance susceptible d'altérer votre conduite est illégale en Nouvelle-Zélande, y compris certains médicaments sur ordonnance.

Pour les conducteurs de moins de 20 ans, le taux d'alcoolémie autorisé est zéro. Pour les conducteurs de plus de 20 ans, le taux d'alcoolémie autorisé est si bas qu'il est plus sûr de ne pas boire du tout si vous conduisez.

## Exigences liées au permis de conduire

Lorsque vous conduisez, vous devez avoir sur vous votre permis de conduire en cours de validité. Si votre permis étranger n'est pas en anglais, vous devez également avoir une traduction exacte en anglais. Après avoir vécu 12 mois en Nouvelle-Zélande, vous devrez obtenir un permis de conduire néo-zélandais.

Pour de plus amples informations, consultez [nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors](http://nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors)

# Autofahren in Aotearoa Neuseeland

Das Autofahren in Neuseeland kann für Sie aus mehreren Gründen ungewohnt sein. Zum Beispiel:

- Wir fahren auf der linken Straßenseite
- Die Fahrzeiten können leicht unterschätzt werden
- Unsere Straßen sind manchmal eng, kurvenreich und steil.

Die neuseeländische Polizei sorgt dafür, dass alle Verkehrsteilnehmer die Straßenverkehrsregeln befolgen und sicher ans Ziel kommen. Im ganzen Land sind auch Radarkameras im Einsatz. Wenn Sie die Verkehrsregeln verletzen oder einen Unfall verursachen, kann eine Geldbuße fällig werden oder Sie können auch strafrechtlich belangt werden.

## Anhalten auf polizeiliche Aufforderung

Wenn die Polizei Sie zum Anhalten auffordern will, fährt der Polizeiwagen mit blinkendem Rot-Blaulicht und Sirene hinter Ihnen her. Sie müssen so schnell wie möglich sicher am Straßenrand anhalten und in Ihrem Auto warten, bis der Polizist zu Ihnen kommt.

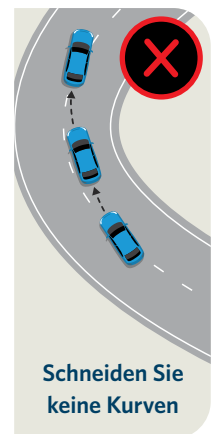
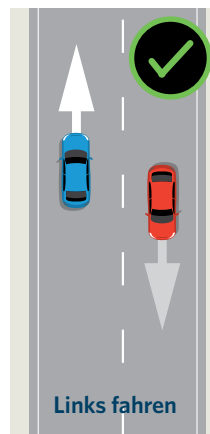
## Fahrzeiten

Man kann die Fahrzeit zum Reiseziel leicht unterschätzen. Entfernungen mögen auf der Karte kurz erscheinen, aber unsere Straßen sind manchmal schmal und können sich durch Berge und Hügel schlängeln. Teilweise handelt es sich um unbefestigte Schotterstraßen.

Besuchen Sie [journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](https://journeys.nzta.govt.nz/journey-planner), um Ihre Fahrzeiten zu berechnen.

## Linksverkehr

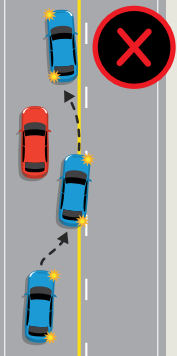
- Bleiben Sie stets auf der linken Fahrbahn. Einige schmale Straßen haben keine Mittellinie zur Orientierung.
- Halten Sie sich an jeder Kreuzung und jedes Mal, wenn Sie auf eine Straße kommen, links.
- Schneiden Sie keine Kurven.
- Fahren Sie nicht über die Mittellinie, außer beim sicheren Überholen oder Abbiegen.



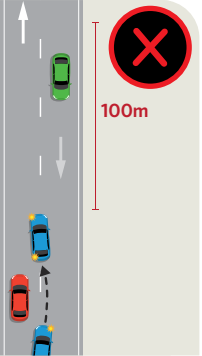
## Überholen

Die meisten Straßen in Neuseeland haben eine Fahrspur in jeder Richtung. Manchmal ist eine Überholspur vorhanden. Zum Überholen sind vorzugsweise Überholspuren zu benutzen. Bitte haben Sie Geduld, bis Sie eine solche erreichen.

Eine durchgehende gelbe Linie auf Ihrer Seite der Mittellinie bedeutet, dass es zu gefährlich ist, zu überholen. Eine doppelte gelbe Mittellinie bedeutet, dass für Verkehrsteilnehmer auf beiden Fahrbahnen ein Überholverbot besteht.



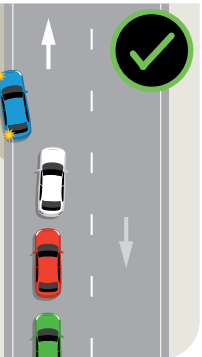
Beim Überholen müssen Sie während des gesamten Überholvorgangs, einschließlich des Wiedereinscherens, 100 Meter freie Straße vor sich haben.



In oder kurz vor einer Kurve darf nicht überholt werden.



Wenn Sie langsam fahren und sich hinter Ihnen eine Autoschlange bildet, halten Sie an einer sicheren Stelle an, um den nachfolgenden Verkehr vorbei zu lassen.



## Tempo

Achten Sie auf Tempolimit-Schilder – es gibt auf verschiedenen Straßen unterschiedliche Geschwindigkeitsbegrenzungen. Manchmal müssen Sie zur Sicherheit langsamer als das Tempolimit fahren, z. B. wenn es regnet oder neblig ist.

Sie dürfen nicht schneller als 90 km/h fahren, wenn Sie ein Fahrzeug mit einem Gewicht von über 3.500 kg fahren oder ein anderes Fahrzeug wie ein Boot, einen Wohnwagen oder einen Anhänger ziehen – auch nicht auf einer Straße mit einem Tempolimit von 100 km/h.



Dies sind Beispiele für einige Tempolimit-Schilder

Dieses Schild bedeutet, dass die Höchstgeschwindigkeit, mit der Sie fahren können, 100 km/h beträgt. Fahren Sie jedoch den Wetterbedingungen entsprechend.



Diese Schilder zeigen Ihnen an, dass eine enge Kurve oder Biegung vor Ihnen liegt und was die sichere und komfortable Geschwindigkeit dafür ist. Die Pfeile zeigen an, in welche Richtung die Kurve verläuft.



## Sicherheitsgurte

Nach gesetzlicher Vorschrift müssen alle Fahrzeuginsassen auf den Vorder- und Rücksitzen einen Sicherheitsgurt anlegen bzw. in einem Kindersitz angeschnallt sein.



Alter	Gesetzliche Vorschrift
Kinder unter 7 Jahren	Amtlich genehmigter Kindersitz
Kinder von 7 Jahren	Amtlich genehmigter Kindersitz, soweit vorhanden, oder Sicherheitsgurt
Kinder im Alter von 8 Jahren und älter	Sicherheitsgurt
Alle Erwachsenen	Sicherheitsgurt

## Müdigkeit

Wenn Sie müde sind, kommt es viel leichter zu einem Unfall.

- Achten Sie auf ausreichend guten Schlaf, bevor Sie fahren, besonders nach einem langen Flug.
- Machen Sie auf der Fahrt alle zwei Stunden eine Pause.
- Wenn möglich, teilen Sie sich das Fahren.
- Fahren Sie nicht zu Tages- bzw. Nachtzeiten, wenn Sie normalerweise schlafen würden.
- Große Mahlzeiten können müde machen und sollten vermieden werden. Ausreichende Flüssigkeitszufuhr ist wichtig.
- Wenn Sie müde werden, halten Sie an einer sicheren Stelle an und machen 15 bis 30 Minuten ein Nickerchen. Wenn Sie sehr müde sind, suchen Sie sich eine Unterkunft für die Nacht.

## Die Aussicht genießen - aber sicher

Schauen Sie auf die Straße, nicht auf die Landschaft. Wenn Sie die Aussicht genießen möchten, suchen Sie sich eine sichere Stelle, an der Sie abseits der Straße anhalten können. Halten Sie nicht im Halteverbot oder auf gestrichelten gelben Linien an.

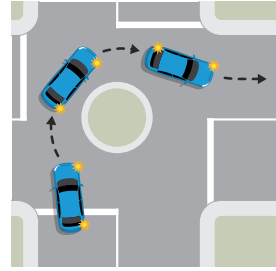
## Kreuzungen



An einem STOP-Schild müssen Sie das Fahrzeug komplett anhalten und allen anderen Verkehrsteilnehmer Vorfahrt gewähren.



Ein Vorfahrtsschild bedeutet, dass Sie dem gesamten Verkehr Vorfahrt gewähren müssen, mit Ausnahme derjenigen, die an einem Stoppschild stehen.



An einem Kreisverkehr müssen Sie im Uhrzeigersinn um den Kreisverkehr fahren und dem von rechts kommenden Verkehr Vorfahrt gewähren.

### Einspurige Brücken

Einige unserer Straßen haben einspurige Brücken.

Diese Schilder zeigen eine einspurige Brücke an. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und achten Sie auf entgegenkommende Fahrzeuge. Halten Sie an, wenn Sie Vorfahrt gewähren müssen.

Der kleine rote Pfeil zeigt an, welche Richtung Vorfahrt gewähren muss.



Diese beiden Schilder zeigen an, dass Sie die Brücke dem über die Brücke entgegenkommenden Verkehr Vorfahrt gewähren müssen.



Dieses Schild besagt, dass Sie die Brücke überqueren können, wenn kein Verkehr kommt.

### Mobiltelefone

Fahrer dürfen beim Fahren kein in der Hand gehaltenes Mobiltelefon benutzen. Telefone dürfen nur mit Freisprechfunktion benutzt werden. Beim Fahren dürfen keine SMS-Nachrichten versendet oder gelesen werden.



## Bahnübergänge

- Wenn die roten Warnleuchten blinken, halten Sie an und fahren Sie erst dann weiter, wenn die Lampen nicht mehr blinken.
- Wenn Sie an einem Bahnübergang ein Stoppschild sehen, halten Sie an und überqueren den Bahnübergang nur, wenn von beiden Seiten kein Zug kommt.
- Steht am Bahnübergang ein Vorfahrtsschild, dann fahren Sie langsamer und bereit zum Anhalten. Fahren Sie erst dann über die Gleise, wenn Sie sich vergewissert haben, dass sich aus keiner Richtung ein Zug nähert.



## Unbefestigte (nicht asphaltierte) oder Schotterstraßen

Unbefestigte Straßen können rutschig sein. Halten Sie sich links und reduzieren Sie das Tempo. Fahren Sie noch langsamer, wenn Fahrzeuge auf Sie zukommen, da Staub die Sicht beeinträchtigen und lose Steine Ihre Windschutzscheibe beschädigen könnten.



## Anderer Verkehrsteilnehmer

Insbesondere an Fußgängerüberwegen (Zebrastrifen) und Kreuzungen müssen Fahrer auf Fußgänger achten, die die Straße überqueren.

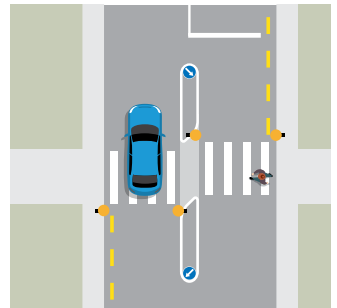
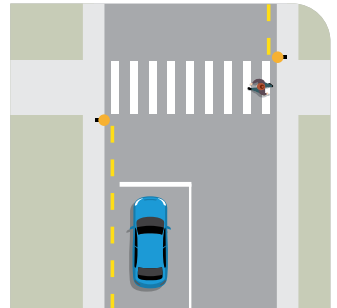
Wenn Sie an Fußgängerüberwege heranfahren:

- Fahren Sie langsamer und halten Sie an, wenn Fußgänger an der Kreuzung warten oder diese überqueren
- Wenn sich in der Mitte der Kreuzung keine erhöhte Verkehrsinsel befindet, halten Sie an und geben Fußgängern überall auf der Kreuzung Vorrang
- Warten Sie, bis der Fußgänger vor Ihnen überquert hat und sich von Ihrem Fahrzeug entfernt hat, bevor Sie fortfahren.

Fahren Sie nicht auf eine Kreuzung, wenn auf der anderen Seite der Kreuzung nicht genügend Platz für Ihr Fahrzeug ist.

Fahren Sie in der Nähe von Radfahrern immer langsamer und überholen Sie nur, wenn Sie dies sicher tun können. Versuchen Sie, beim Überholen einen Abstand von 1,5 Metern zwischen Ihnen und dem Radfahrer zu lassen.

Wenn Tiere auf der Fahrbahn sind, fahren Sie langsam und besonders vorsichtig. Hupen Sie nicht.



## Fahren im Winter

Unsere Wetterbedingungen können sich schnell ändern; also überprüfen Sie die Wettervorhersage und die Straßenverhältnisse vor Ihrer Fahrt und bleiben Sie während Ihrer Reise flexibel.

[metservice.com](https://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](https://nzta.govt.nz/traffic)

Schnee und Eis können die Straßen noch gefährlicher machen, insbesondere auf Gebirgspässen und Straßen, die kein Sonnenlicht erhalten. Wenn Ihnen Ihre Mietwagenfirma Schneeketten zur Verfügung gestellt hat, stellen Sie vor der Abfahrt sicher, dass Sie wissen, wie Sie diese montieren müssen.



**Achten Sie auf das Schild für Schleudergefahr bei Nässe oder Schnee und Eis. Fahren Sie langsamer und vermeiden Sie plötzliches Bremsen.**

## Blinken

Blinken Sie immer mindestens drei Sekunden lang, bevor Sie abbiegen, die Spur wechseln und in den Verkehr ein- und ausscheren.

## Parken

Sie können mit einer Geldstrafe belegt oder abgeschleppt werden, wenn Sie auf der falschen Straßenseite parken. Auf Einbahnstraßen können Sie auf beiden Seiten der Straße parken.

## Alkohol und Drogen

**Vor dem Fahren dürfen Sie keinen Alkohol trinken oder Drogen zu sich nehmen.**

Es ist gesetzeswidrig, nach dem Konsum von Drogen zu fahren, die Ihr Fahren beeinträchtigen können. Dies gilt auch für bestimmte verschreibungspflichtige Medikamente.

Für Fahrer unter 20 Jahren liegt die Promillegrenze bei Null. Für Fahrer über 20 Jahre liegt die Promillegrenze so niedrig, dass es am sichersten ist, überhaupt nicht zu trinken, wenn man fahren will.

## Führerscheinbestimmungen

Wenn Sie in Neuseeland fahren, ist jederzeit ein gültiger Führerschein bzw. eine gültige Fahrerlaubnis mitzuführen. Wenn Ihr ausländischer Führerschein nicht in englischer Sprache abgefasst ist, müssen Sie auch eine korrekte englische Übersetzung mitführen. Wenn Sie sich 12 Monate in Neuseeland aufgehalten haben, brauchen Sie einen neuseeländischen Führerschein.

Weitere Informationen erhalten Sie unter [nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors](https://nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors)

# Faafoga o taavale i Aotearoa Niu Sila

E ese lava faiga e te ave ai se taavale i Niu Sila mai tulaga na e masani ai. Mo se faataitaiga:

- e ave le taavale i le itu agavale o le auala
- e fai si mamao o femalagaiga mai tulaga o e mafaufaaina
- e vaiti, tele pioga ma aegā auala.

O le matafaioi a le NZ Police le faamautinoa o tausisia e tagata uma tulafono tau auala ma le tausisia o le saogalemu. E tele meapueata ua faatu solo i le atunuu atoa e faamauina le saosaoa o taavale. E mafai na faasalaina oe i se sala tupe po o le molia i le tulafono pe a e solia tulafono tau auala pe mafua ia te oe le lavea o se taavale.

## Tu mo leoleo

E te vaايا le emoemo o moli mūmū ma le moana ma se sailini i ou tua, pe afai e tatau na faatu lau taavale mo le leoleo. E tatau na faatu le taavale i autafa o se vaega o le auala e saogalemu na afe i ai i se taimi vave e mafai ai ma e faatali i totonu o lau taavale seia alu atu le leoleo.

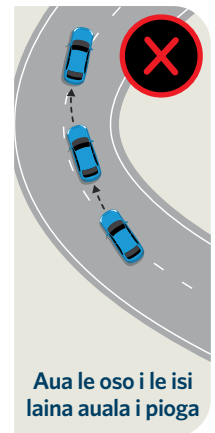
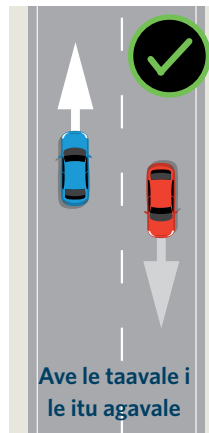
## Taimi o femalagaiga

E masani ai se manatu faapea e le umi se taimi e malaga ai. E foliga mai i le faafanua e lata mai le nofoaga e fia malaga i ai, ae o le tele o auala e fai si vaiti ma e maugā ma aegā pioga ma e iai auala na o le ilili e leai se ta.

Tagai i le [journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](https://journeys.nzta.govt.nz/journey-planner) e te iloa ai le mamao ma le umi e malaga ai.

### Tausisi i le itu agavale

- Ia tausisi i le itu agavale o le auala e ave ai le taavale. E iai auala e vaiti e leai ni laina o tosi i le ogatotonu.
- Tausisi i le itu agavale o magāala uma ma taimi uma ua fuafua e malaga ai i luga o auala.
- Aua le oso i le isi laina auala i pioga.
- Aua e te sopoia le laina e vaelua i ai itu auala se'i vagana ua saogalemu na e pasi i luma o le isi taavale po o le afe i tua ma le auala.

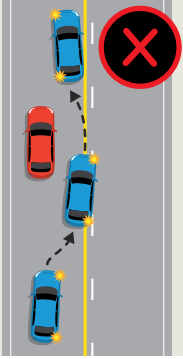




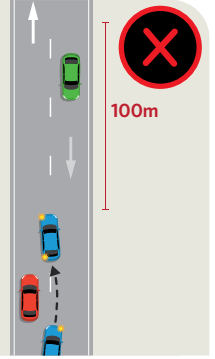
## Pasi - pasi i luma o isi taavale

O le tele o auala i Niu Sila na o le tasi le laina auala mo itu auala uma. E iai laina e mafai na e pasia ai taavale. Faaago laina faapitoa e pasi ai taavale - faamolemole faatali seia e tau lelei i laina auala nei.

O le laina samasama i le ogatotonu o le itu auala o alu ai lau taavale o se faailoga e matuai lē saogalemu ona e pasi i luma o se isi taavale. O laina samasama o tosi faalua i le ogatotonu o le auala o se faailoga e faasa ai taavale o feoi i itu auala uma na pasi i luma o isi taavale.



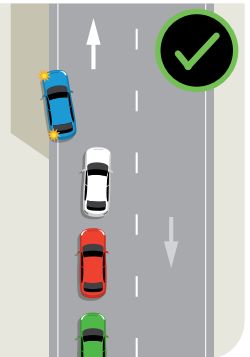
A e fia pasi i luma o le isi taavale, e tatau na avanoa le 100 mita le mamao o luma atu o le taavale o e fia pasi ai e aofia ai ma le mamao e uma lelei ai ona e pasi ma luma atu o se taavale.



Aua lava ne'i e pasi ma luma atu o se taavale i se pioga po o le tau latalata i se pioga.



Afai o ave lemu lau taavale, ma ua tele taavale o mulimuli mai ou tua, vaai se mea saogalemu e afe i ai ae se'i pasi isi taavale.



## Saoasaoa e aveave ai

Vaavaai mo faailoga o le saoasaoa maualalo faatulagaina e alu ai le taavale - e eseese le saoasaoa maualalo faatulagaina mai lea auala i le isi. E iai taimi e moomia ai na e faalemu nai lo maualalo faatulagaina, pe a timuga po o le puaoa.

E le tatau na faamasau le taavale i luga atu ma le 90km/h pe afai o e aveave se taavale e sili atu ma le 3,500kgs le mamafa po o le toso o se isi taavale e pei o se vaa, kalaveni po o se trailer - e aofia ai auala e 100km/h le saoasaoa o faataga ai.



O nisi nei o faaitaiga o faailoga o le saoasaoa e tatau na ave ai le taavale

O lona uiga o le maualuga e mafai na faasaoasaoa ai le taavale e 100km/h, ae fuafua i tulaga o le tau ma le auala.



O faailoga na e te iloa ai se pioga i luma atu ma le saosasoa e tatau na alu ai le taavale. E faasino atu i aū le itu e agai i ai le pioga.



## Fusipau

E faatulafonoina, tagata uma i totonu o le taavale e fai fusipau po o se nofoa mo tamaiti – o fea lava o lo o nofo ai i totonu o le taavale.



### Tausaga

### Tulaga moomia faatulafonoina

Tamaiti e i lalo ifo o le 7 tausaga le matutua

Nofoa tamaiti ua faamaonia faatulafonoina

Tamaiti ua atoa le 7 tausaga le matutua

O se nofoa tamaiti faamaonia faatulafonoina pe afai o maua po o le fusipau

Tamaiti ua atoa le 8 tausaga ma luga atu le matutua

Fusipau

Tagata matutua uma

Fusipau

## Lēlavā

E faigofie lava na lavea le taavale, pe afai o e lēlavā.

- la lava lelei le moe a o lei avea se taavale, aemaise pe afai na faatoa taunuu mai se faigamalaga mamao.
- Ta'i lua itula ma malolo le aveave.
- Vaai se isi e sui i ai le tagata e avea le taavale pe a mafai.
- Alofia le aveave i itula o le aso e masani na e moe ai.
- Alofia le fai o se taumafataga tele, e te lēlavā ai, ma toaga e inu le vai.
- Afai ua amata na e fia moe, afe i se mea saogalemu mo si tamai moeiini pe ā ma le 15 i le 30-minute. Vaai se apitaga e te moe ai mo se po e tasi,, pe afai ua e matuai lēlavā.

## Maimoa ma le faaeteete i le matagofie o le laufanua

Vaai ou mata i le auala, aua le sioa solo. A e fia matamata i se mataaga matagofie, vaai se mea saogalemu e faatu lelei ai le taavale. Aua le faatu le taavale i faailoga e faasā na faatu ai po o laina tositosi samasama.

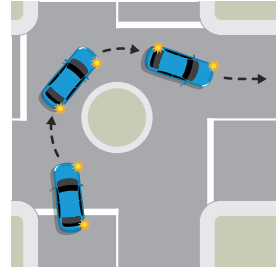
## Magāala



O le faailoga e faatu le taavale o lona uiga e tatau na matuai tu lelei, ma faatali se'i pasi taavale uma o agai mai.



O le faailoga e faatali le taavale o lona uiga e tatau na faatali se'i pasi uma taavale se'i vagana ai taavale o tu i le faailoga e faatu le taavale.



A e tau atu i magāala faataamilo, e tatau na ave le taavale i le itu taumatau ma faatali se'i pasi taavale o agai mai lou itu taumatau.

## Auala laupapa na o le tasi le laina auala

E iai auala na o le tasi le laina auala.

O faailoga nei e lapatai atu ai na o le tasi le laina auala. Faalemu ma vaai muamua taavale o agai mai i le isi itu auala. Faatu le taavale pe afai e tatau na e faatali se'i pasi le taavale.

O aū mūmū laiti e faailoa atu ai le itu auala e tatau na faatali mo taavale.



O faailoga e lua o e vaaia e faailoa atu ai e tatau na e faatali i taavale o agai mai i le isi itu auala.



O le faailoga lea e te iloa ai e leai se taavale o agai mai, ma ua mafai na e sopoia le auala laupapa.



## Telefoni feaveai

E le tatau na e faaoga se telefoni feaveai pe a ave le taavale. E mafai na faaoga pe afai e le o uu i lima le telefoni. E faasa i le tulafono na e text ma ave le taavale.



## Auala nofoaafi

- Afai e te vaai le emoemo o moli mūmū, faatu ma faatali seia uma lelei na emo moli ona faatoa toe alu lea.
- Afai e te vaai se faailoga o auala nofoaafi, faatu le taavale ma vaai lelei ona faatoa sopoia lea o le isi itu auala pe afai e leai se nofoaafi o agai mai.
- Afai e te vaai se faailoga e faatali ai se'i pasi se nofoaafi, faalemu ma sauni e faatu le taavale ona faatoa mafai lea na sopoia le isi itu auala pe afai e leai ni nofoaafi o agai mai.



## Auala e lei faatāina po o auala iliili

E maseese auala e lei faatāina. Tausisi i le itu agavale, ma faalemu. Faalemu pea tusa lava pe afai e tele taavale o agai mai le isi itu auala talu ai e faigata na iloa atu se mea i le pefu ma e mafai na ta'e le faamalama talitimu i fasi maa.



## Faaoga faatasi le auala

E tatau na e vaai lelei mo tagata savavali i luga o le auala, aemaise laina mo tagata savavali ma magāala.

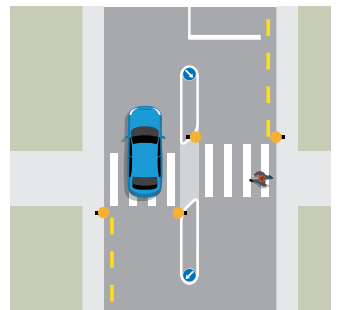
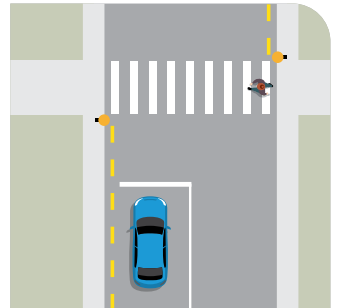
A e tau latalata i laina mo tagata savavali:

- faalemu ma sauni e faatu le taavale mo tagata savavali po o le fia alu po o le faatali i le laina savali lea
- Afai e leai se pa taamilo i le ogatotonu o le auala savali, faatu le taavale ma faatali se'i pasi lelei tagata savavali mai itu uma o le auala kolosi
- faatali se'i pasi le tagata savali ma luma ane o lau taavale ma ua leai se mea e toe faalavelave ane i luma o lau taavale, ona e faaaau loa lea.

Aua le alu le taavale pe afai e tau leai se avanoa mo lau taavale e tu ai i le isi itu o le auala savali.

E tatau na faalemu i taimi uma e tau latalata ai i tagata o tietie uila vilivae ma faaaau pe afai ua saogalemu. Taumafai e tausi le mamao e 1.5 mita e va ai lau taavale ma le tagata o tietie i le uila vilivae pe a e fia muamua i luma o le uila vilivae.

Faalemu ma faaeteete, pe a e vaai meaola i luga o le auala. Aua e te faaeē le pu o le taavale.



## Faafoga o taavale vaitau malulu

E vave lava na suia tulaga o le tau ma e lelei le siaki o tala o le tau ma tulaga o le auala a o lei alu se faigamalaga ma ia mafai na toe fetuunai au fuafuaga.

[metservice.com](http://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](http://nzta.govt.nz/traffic)

E mafai na afaina le saogalemu o taavale pe a palasi kiona ma aisā luga o auala, aemaise auala e agai atu i le mauga ma auala e tau leai se la e susulu ai. Afai na avatu e le kamupani na e totogia le faaoga ai o se taavale mo se vaitaimi le tumau se filifili e gafatia ai le kiona, ia mautinoa e te iloa le faiga e faamau lelei ai a o lei malaga ese i le taavale na totagi.



**Vaavaai mo le faailoga  
lea e iloa ai le maseese  
o le auala po o le aisa  
- faalemu ma taumafai  
ia aua le tu faafuasei le  
taavale.**

## Faamo le moli e afe ai

E tatau na faamo moli e afe ai le taavale pe ā ma le tolu sekone a o lei afe le taavale, sui i se isi laina auala, ma taimi e fia alu faatasi ai ma isi laina taavale po o le fia afe i tua.

## Paka le taavale

E mafai na e maua se sala tupe po o le toso ese o lau taavale pe afai e sese le itu auala o faasaga i ai le pakaina o le taavale. E mafai na paka le taavale i itu uma o le auala, pe afai na o le tasi le itu auala o le fetaulaigāala.

## Ava malosi ma fualaa faasāina

**Aua le tagofia le ava malosi po o fualaa faasāina ma ave le taavale.**

E faasa i le tulafono na ave le taavale pe a uma na tagofia o soo se fualaa, e oo lava i fualaa na faatonuina e le fomai.

E leai ma se maualalo faatulagaina o le ava malosi e faataga mo avetaavale i lalo ifo ma le 20 tausaga le matutua. E lē telē le maualalo faatulagaina o le ava malosi e faataga mo avetaavale i luga atu ma le 20 tausaga le matutua, e sili ai lava le aua le inu pe a fia avetaavale.

## Tulaga moomia mo laisene avetaavale

E tatau na iai sau laisene avetaavale po o se pemita avetaavale o aogā a o e faafoea se taavale. Afai e iai sau laisene po o se pemita mai se isi atunuu e le o tusia i le Faaperetania, e tatau na e tauaveina se faaliliuga sa’o Faaperetania. E tatau na fai sou laisene avetaavale Niu Sila, pe a mavae le 12 masina talu ona e nofo ai i le atunuu.

Tagai i le [nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors](http://nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors) mo nisi faamatalaga.

# Ko e Faka'uli 'i Aotearoa Nu'u Silá

'E lava ke ki'i kehe 'a e faka'uli 'i Nu'u Silá meí he me'a 'okú ke anga ki aí. Hangē ko 'ení:

- 'oku mau faka'uli 'i he tafa'aki to'ohema 'o e halá
- 'oku lōloa ange 'a e taimi ke a'u ai ki he ngaahi feitu'ú 'i hono fakahoa ki ho'o fakakauká
- 'oku fa'a fāsi'i, afeafe mo tahifo lahi homau ngaahi halá.

'Oku fakapapau'i 'e he kau Polisi NZ 'oku muimui 'a e tokotaha kotoa pē ki he ngaahi lao 'o e halá mo malu ma'u pē. 'Oku 'i ai foki mo ha ngaahi me'afaitā ki he lele vavé 'oku fokotu'u holo 'i he fonuá kotoa. Kapau te ke maumau'i 'a e ngaahi lao 'o e halá pe fakatupu ha fepaki, 'e lava ke ke mo'ua pe faka'ilo koe.

## Ta'ofi 'e he kau polisi

Kapau 'oku fiema'u 'e he kau polisi ke ta'ofi ho'o me'alelé, te nau lele atu 'i mui 'iate koe pea fakamo'ui 'a e ngaahi maama kulokula mo lanu puluú pea mo ha me'a fakaongo le'olahi (siren). Kuo pau ke ke tu'u fakalelei 'i he ve'ehalá 'i he vave taha 'e ala lavá pea tatali 'i ho'o loto kaá ke 'alu atu 'a e 'ōfisa polisi kiate koe.

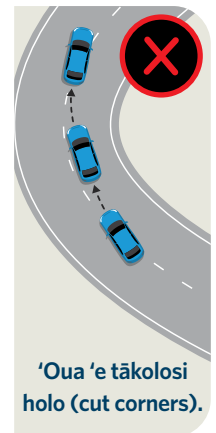
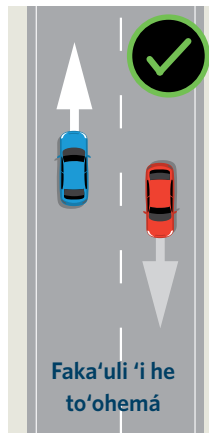
## Ngaahi taimi fefononga'aki

'Oku faingofua ke fakakaukau 'e vave pē ha'o a'u ki he feitu'ú 'okú ke 'alu ki aí. 'E hā ngali nounou pē 'a e ngaahi vaha'a halá 'i he mapé, ka 'e malava pē ke fāsi'i mo pikopiko homau ngaahi halá 'o fou atu 'i he ngaahi mo'ungá mo ha ngaahi tahakehake pea 'oku 'i ai mo ha ngaahi hala 'e ni'ihi 'oku tanu makamaka pē pea 'ikai ke valitaa'i.

Vakai ki he [journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](https://www.journeys.nzta.govt.nz/journey-planner) ke vakai'i ai 'a e ngaahi taimi ki ho'o fefonoga'aki.

### Nofo ma'u ki he to'ohemá

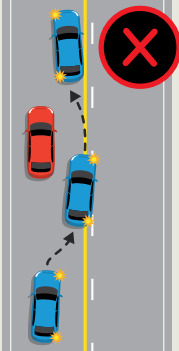
- Faka'uli ma'u pē 'i he tafa'aki to'ohema 'o e halá. 'Oku 'i ai ha ngaahi hala fāsi'i 'oku 'ikai ke 'i ai ha ngaahi laine faka'ilonga ke tataki 'aki koe.
- Tauhi ma'u ki he tafa'aki to'ohemá 'i he manga-hala kotoa pē pea mo e taimi kotoa pē 'okú ke nga'unu mai ai ki ha hala.
- 'Oua 'e tākolosi holo (cut corners).
- 'Oua 'e kolosi fakalaka 'i he laine 'i lotomālié tukukehe kapau ko ha fakalaka 'oku malu mo hao pe ko ha afe meí he hala ko iá.



## Lele Fakalakā - fakalaka atū

Ko e lahi taha 'o e ngaahi hala 'i Nu'u Silá 'oku leini (lane) taha pē 'i he kauhala takitaha. 'I he ngaahi taimi 'e ni'ihī 'e 'i ai ha leini ki he fakalakā. Faka'aonga'ī 'a e ngaahi leini ki he fakalakā 'i he taimi ke fakalaka atu a'í - fakamolemole 'o fa'a kātaki pē ka e 'oua kuó ke a'u atu ki ai.

'Oku 'uhinga 'a e laine lanu engeenga hokohoko 'i he tafa'aki kia koe 'o e laini 'i lotomālié 'oku fu'u fakatu'utāmaki ke fakalaka. 'Oku 'uhinga 'a e laine lanu engeenga 'e ua 'i lotomālié 'e 'ikai lava ha taha 'i he ongo tafa'akí fakatou'osi 'o fakalaka.



'I he taimi 'o e fakalakā, te ke fiema'u ke 'ata'atā ha mita 'e 100 'i he hala 'i mu'a 'ia koé lolotonga 'o e taimi kotoa 'o ho'o fakalakā 'o kau ai mo e taimi kuo 'osi a'í.



'Oua 'aupito 'e fakalaka 'i ha tuliki hala pe feitu'u ofi atu ki ha tuliki hala.



Kapau 'okú ke faka'uli māmālie, pea 'oku kiu mai ha ngaahi me'alele 'i mui 'iate koe, kumi ha feitu'u malu 'o afe ki ai pea faka'atā atu ke nau fakalaka.



## Ngaahi tu'unga vave 'o e lelé (Driving speeds)

Fakatokanga'ī ange 'a e ngaahi faka'ilonga ki hono fakangatangata 'o e lele vavé - 'oku 'i ai ha ngaahi fakangatangata kehekehe ki he ngaahi hala kehekehe. Ko e taimi 'e ni'ihī 'e fiema'u ke māmālie ange 'a ho'o lelé 'i he tu'unga fakangatangatá ke malu mo hao ange ai 'a e faka'ulí, 'o hangē ko e taimi 'oku 'uha pe kakapu a'í. Kuo pau ke 'oua na'á ke faka'uli 'o vave ange 'i he 90km/h kapau 'okú ke faka'uli 'i ha me'alele 'oku laka hake 'i he 3,500kgs pe toho ha me'alele 'e taha hangē ko ha vaka, kalaveni pe taulani - 'o a'u ai pē ki ha hala 'oku 'i ai 'a e faka'ilonga 100km/h.



**Ko e ngaahi fakatātā 'eni 'o ha ngaahi faka'ilonga ki he fakangatangata 'o e lele vavé**

'Oku 'uhinga 'a e faka'ilonga ko 'ení ko e vave taha te ke lava 'o lele 'akí ko e 100km/h, ka e faka'uli fakatatau ki he ngaahi tūkunga 'oku 'i ai 'a e 'eá mo e halá.



‘Oku talaatu ‘e he ngaahi fakailonga ko ‘ení ‘oku ‘i ai ha fo‘i piko pe ngaofe ‘i mu‘a pea mo e tu‘unga vave ki he lelé ‘oku malu mo fakafiemālié. ‘Oku fakahaa‘i ‘e he ngaahi fo‘i taó ‘a e feitu‘u ‘oku hu‘u ki ai ‘a e fo‘i pikó.



## Ngaahi leta fakama‘u ‘o e seá (seat belts)

‘I he laó, kuo pau ke tui ‘e he tokotaha kotoa pē ‘i he me‘alelé ha leta fakama‘u ‘o e seá pe sea malu‘i ki he fānaú - ‘o tatau ai pē pe ‘oku nau nofo ‘i fē ‘i he loto me‘alelé.



### Ta‘u Motu‘á

### Fiema‘u fakalaó

Fānau si‘isi‘i hifo he ta‘u 7

Sea malu‘i ki he fānaú kuo fakangofuá

Fānau ta‘u 7

Sea malu‘i kuo fakangofua ki he fānaú kapau ‘oku ma‘u pe leta fakama‘u ‘o e seá

Fānau ta‘u 8 mo lahi angé

Leta fakama‘u ‘o e seá

Kakai lalahi kotoa pē

Leta fakama‘u ‘o e seá

## Hela‘iá

Kapau ‘okú ke hela‘ia, ‘oku lahi ange ai ‘a e faingamālie ke hoko ai ha fepaki.

- Ma‘u ha mohe lelei mo fe‘unga kimu‘a ke ke toki faka‘uli, tautautefito ‘i he hili ha puna vakapuna lōloa.
- Ki‘i mālōlō me‘i he faka‘ulí ‘i he houa ‘e ua kotoa pē.
- Vahevahe ‘a e faka‘ulí mo ha tokotaha kehe kapau te ke lava ia.
- Faka‘ehi‘ehi me‘i he faka‘uli lolotonga ‘a e ngaahi houa ‘okú ke mohe angamaheni aí.
- Faka‘ehi‘ehi me‘i he kai lahi, he te ne ala fakatupunga ke ke vaivaia, pea inu ‘a e vaí ke lahi.
- Kapau ‘e kamata ke ke ongo‘i fimoheha, tu‘u ‘i ha feitu‘u malu pea feinga ke ke ki‘i mohe ‘i ha miniti ‘e 15 ki he 30. Kapau ‘okú ke ongo‘i hela‘ia ‘aupito, kumi ha feitu‘u ke ke nofo ai ‘i he po‘uli hifo ko iá.

## Fiefia ‘i he ngaahi mātangá ‘i ha founga malu mo hao

Tukutaha ho‘o tokangá ki he halá, ka e ‘ikai ko e mātangá. Kapau ‘okú ke fie sio ki he mātangá, kumi ha feitu‘u malu ‘o afe ‘aupito ki ai ‘o tu‘u. ‘Oua ‘e tu‘u ‘i he ngaahi feitu‘u ‘oku ‘ikai ke ‘i ai ha ngaahi fakailonga ke tu‘ú pe ‘i he ngaahi laine lanu engeengá.



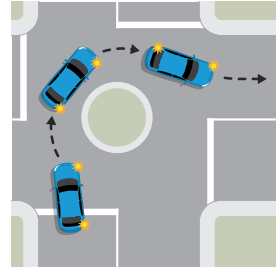
## Ngaahi manga-halá



‘Oku ‘uhinga ‘a e faka’ilonga tu’ú (stop) ke ke a’u atu ‘o mātu’aki tu’u ‘aupito, pea faka’atā ‘a e halá ki he ngaahi me’alele kotoa pē.



‘Oku ‘uhinga ‘a e faka’ilonga faka’ataá (give way) ke ke faka’atā ki he ngaahi me’alele kotoa pē tukukehe ‘a kinautolu ‘oku ‘i ha faka’ilonga tu’ú.



‘I he ngaahi lele’anga takaí (roundabouts), kuo pau ke ke lele takaí fakato’omata’u (clockwise) pea faka’atā ki he me’alele ‘i ho to’omata’ú.

## Leini taha ‘i he ngaahi hala fakakavakavá

Ko homau ngaahi hala ‘e ni’ihi ‘oku ‘i ai ha ngaahi hala fakakavakava leini taha.

‘Oku fakatokanga atu ‘e he ngaahi faka’ilonga ko ‘ení ‘oku ‘i ai ha hala fakakavakava leini taha ‘i mu’a. Māmālie hifo pea vakai’i ‘a e ngaahi me’alele ‘oku ha’u ‘i he tafa’aki ‘e tahá. Ta’ofi ‘o tu’u kapau ‘oku fiema’u ke ke faka’atā atu.

‘Oku fakahaa’i ‘e he ki’i fo’i tao kulokula si’isi’i ‘a e tafa’aki ke faka’ataá.



‘Oku fakahaa’i ‘e he ongo faka’ilonga ko ‘ení kuo pau ke ke faka’atā (give way) ki he me’alele ‘oku ha’u meí he tafa’aki ‘e tahá.

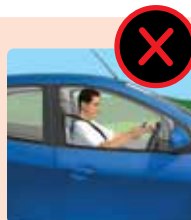


‘Oku fakahā ‘e he faka’ilonga ko ‘ení kapau ‘oku ‘ikai ke ha’u ha me’alele, te ke lava ‘o kolosi ‘i he hala fakakavakavá.



## Ngaahi telefoni to’oto’ó

Kuo pau ke ‘oua na’á ke faka’aonga’i ha telefoni to’oto’o ‘i he taimi ‘oku ke faka’uli aí. Kapau ‘oku faka’aonga’i ha telefoni, kuo pau ke faka’ata’atā ia meí he ongo nimá (hands free). ‘Oku ta’efakalao ‘a e fetohi’aki (text) ‘i ha fa’ahinga telefoni to’oto’o lolotonga ‘a e faka’ulí.



## Ngaahi kolosi'anga 'i he hala lēlué

- Kapau 'oku takamokamo ha ngaahi maama kulokula, tu'u pea toki lele pē 'i he taimi kuo 'osi ai 'a e takamokamo 'a e maamá.
- Kapau 'okú ke sio ki ha faka'ilonga tu'u (stop) 'i ha kolosi'anga lēlué, tu'u pea toki kolosi 'i he halangá kapau 'oku 'ikai ke ha'u ha lēlué meí ha fa'ahinga tafa'aki pē.
- Kapau 'okú ke sio ki ha faka'ilonga faka'atā, māmālie hifo pea mateuteu ke tu'u pea toki kolosi pē 'i he halangá kapau 'oku 'ikai ke ha'u ha lēlué.



## Ngaahi hala makamaka pe 'ikai ke valitaa'i

'E lava ke hekeheke 'a e ngaahi hala 'oku 'ikai valitaa'i ke faka'uli ai. Tauhi ki he to'ohemá, pea māmālie hifo. Māmālie hifo tautautefito 'i he taimi 'oku hu'u mai ai ha ngaahi me'alele kiате koé he 'e faingata'a 'a e sió 'i he efú pea ala foa'i 'e he makamaká ho'o sió'atá (windscreen).



## Fevahevahe'aki 'o e halá

Kuo pau ke ke siofi 'a e kau luelalo 'oku kolosi 'i he halá, tautautefito 'i he ngaahi kolosi'anga ki he luelaló mo e ngaahi manga-halá.

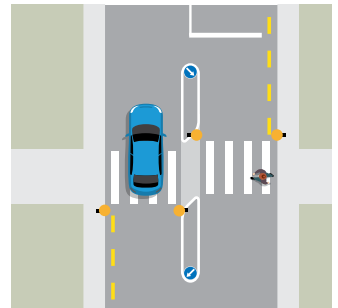
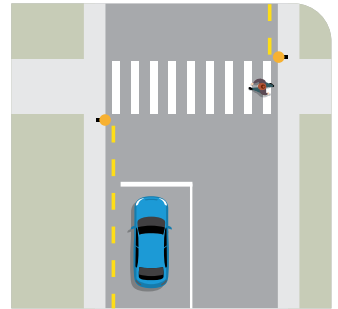
'I he taimi 'oku ofi atu ai ki he ngaahi kolosi'anga luelaló:

- māmālie hifo pea mateuteu ke tu'u ki ha kau luelalo 'oku nau 'i he kolosi'angá pe laka atu ki ai pe talitali 'i ai
- kapau 'oku 'ikai ke 'i ai ha fakamā'olunga 'i he loto'i kolosi'angá, tu'u pea faka'atā atu ki he kau luelaló 'i ha fa'ahinga kongá pē 'o e kolosi'angá
- tatali kae 'oua kuo kolosi 'a e kau luelaló 'i mu'a 'iate koe pea kuo nau 'atā meí ho'o me'alelé kimu'a ke ke hoko atu.

'Oua 'e nga'unu atu ki ha kolosi'anga kapau 'oku 'ikai 'atā fe'unga ki ho'o me'alelé 'i he tafa'aki 'e taha 'o e kolosi'angá.

Māmālie ma'u pē 'i he ofi atu ki ha kau heka pasikala pea toki fakalaka pē 'i he taimi 'oku malu mo hao aí. Feinga ke faka'atā 'aki ha mita 'e 1.5 ho vaha'a mo e tokotaha heka pasikalá 'i he taimi 'okú ke fakalaka atu aí.

Kapau te ke sio ki ha fanga monumanu 'i he halá, māmālie hifo pea faka'uli tokanga. 'Oua 'e lomi'i ho'o hooní (horn).



## Faka'uli 'i he fa'ahita'u momokó

'E lava ke felililiuaki vave 'a e ngaahi tükunga 'o homau 'eá ko ia ai vakai'i 'a e fakamatala 'ea ki he kaha'ú mo e tükunga 'o e halá kimu'a ke ke fonongá pea mateuteu ke 'i ai ha ngaahi liliu ki ai.

[metservice.com](https://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](https://nzta.govt.nz/traffic)

'E lava 'e he sinoú mo e 'aisi' 'o uesia 'a e ngaahi halá ke toe fakatu'utāmaki ange, tautautefito ki he hala 'i he mo'ungá mo e ngaahi hala 'oku 'ikai ulo ki ai 'a e la'aá. Kapau kuo 'oatu 'e ho'o kautaha haea me'alelé ha ngaahi sēini ki he sinoú, fakapapau'i 'oku ke 'ilo hono fakatui kinautolú kimu'a peá ke toki mavahe.



**Fakasio atu 'a e faka'ilonga ki he konga hala hekeheké 'i he ngaahi tükunga 'oku viviku pe 'aisi ai 'a e halá - lele māmālie hifo ke faka'ehi'ehi ai mei ha ta'ofi fakatu'upakē.**

## Faka'ilongá (signalling)

Faka'ilonga ma'u pē 'i ha sekoni 'e tolu kimu'a pea toki afé, fetongi leini, pea mo e hū atu mo hū mai meí he fepononga'aki 'i he halá (traffic).

## Tau'anga 'o e me'alelé

'E lava ke ke mo'ua pe toho ho'o me'alelé kapau te ke tau ia 'o fakahanga ki he feitu'u halá. Kapau ko ha hala 'oku hu'u pē ki ha tafa'aki 'e taha (one-way street), te ke lava 'o tau ho'o me'alelé 'i ha fa'ahinga tafa'aki pē 'o e halá.

## Kava Mālohí mo e faito'o konatapú

**'Oua te ke inu kava mālohí pe ngāue'aki 'a e faito'o konatapú peá ke toki faka'uli.**

'Oku ta'efakalao ke faka'uli mo ha fa'ahinga faito'o konatapu 'i ho sinó 'a ia te ne ala uesia ho'o faka'uli, 'o a'u ai pē ki ha ngaahi faito'o 'e ni'ihi 'oku fakangofua (prescription).

Ki he kau faka'uli 'oku si'i hifo he ta'u 20, 'oku fo'i noa 'a e fakangatangata ki he kava mālohí. Ki he kau faka'uli 'oku lahi ange 'i he ta'u 20 honau ta'u motu'á, 'oku fu'u si'isi'i 'aupito 'a e fakangatangata ia 'o e kava mālohí, pea 'oku lelei mo malu taha ange ke 'oua na'a inu kapau tenau faka'uli.

## Ngaahi fiema'u ki he laiseni faka'uli

Kuo pau ke 'iate koe ma'u pē 'a ho'o laiseni faka'uli lolotongá mo kei 'aongá pe tohi fakangofua ki he faka'uli lolotonga ho'o faka'uli. Kapau 'oku 'ikai ke 'i he lea faka-Pilitāniá 'a ho'o tohi laiseni pe ngofua mulí, kuo pau foki ke ke toe to'oto'o hano liliu faka-Pilitānia 'oku tonu. Hili ha māhina 'e 12 'o e nofo 'i Nu'u Silá, kuo pau leva ke ke ma'u atu ha laiseni faka'uli Nu'u Sila.

Vakai ki he [nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors](https://nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors) ki ha fakamatala lahi ange.

# Pagmamaneho sa Aotearoa New Zealand

Ang pagmamaneho sa New Zealand maaaring kakaiba sa nakasanayan mo. Halimbawa:

- nagmamaneho kami sa kaliwang panig ng kalsada
- mas matagal makarating sa mga lugar kaysa sa iniisip mo
- kung minsan, ang aming mga kalsada ay makitid, paliku-liko at matarik.

Tinitiyak ng NZ Police na sumusunod ang lahat sa mga tuntunin sa kalsada at nananatiling ligtas. May itinayong mga speed camera sa buong bansa. Kung lalabag ka sa mga tuntunin ng kalsada o magsasanhi ng pagkabangga, maaari kang multahan o makasuhan.

## Paghinto para sa pulis

Kung kailangan ng pulis na pahintuin ang iyong sasakyan, magmamaneho sila sa likuran mo at pakikislapin ang pula at asul na mga ilaw at magpapatunog ng sirena. Dapat kang huminto kaagad nang ligtas sa tabi ng kalsada at maghintay sa iyong kotse para lapitan ka ng pulis.

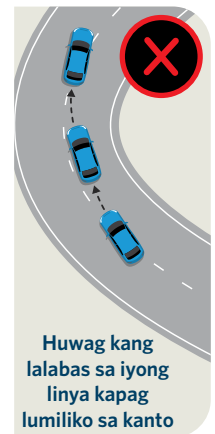
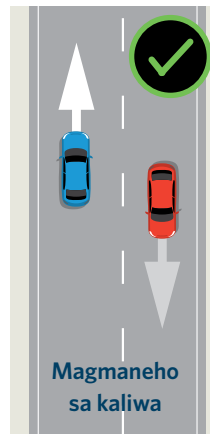
## Mga oras ng pagbibiyah

Madaling isipin na hindi magtatagal para makarating sa iyong pupuntahan. Tila maikli ang mga distansya kung titingnan sa mapa, ngunit ang aming mga kalsada ay maaaring maging makitid at paliku-liko sa mga bundok at burol at ang ilan ay mga kalsadang graba na hindi simentado.

Pumunta sa [journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](https://www.journeys.nzta.govt.nz/journey-planner) upang alamin ang tagal ng iyong pagbiyahe.

### Manatili sa kaliwa

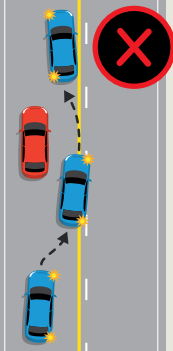
- Laging magmaneho sa kaliwang panig ng kalsada. Ang ilang makikitid na mga kalsada ay walang mga nakamarkang guhit upang gabayan ka.
- Manatili sa kaliwa sa bawat interseksyon at tuwing papasok ka sa isang kalsada.
- Huwag kang lalabas sa iyong linya kapag lumiliko sa kanto.
- Huwag tatawid sa gitnang guhit maliban kung ligtas mag-overtake o lumikong palabas sa kalsada.



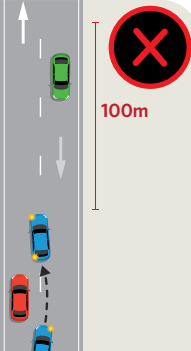
## Pag-overtake - paglampas

Karamihan sa mga kalsada sa New Zealand ay isahang linya (lane) kada direksyon. Kung minsan ay mayroong linya para sa pag-overtake. Gamitin ang mga linya para sa pag-overtake kapag lumalampas – mangyaring maging matiyaga hanggang sa marating mo ang mga ito.

Ang isang solidong dilaw na guhit sa iyong panig ng gitnang guhit ay nangangahulugang napakamapanganib na mag-overtake. Ang dobleng dilaw na guhit sa gitna ay nangangahulugang walang sinuman sa magkabilang panig ng kalsada ang makakapag-overtake.



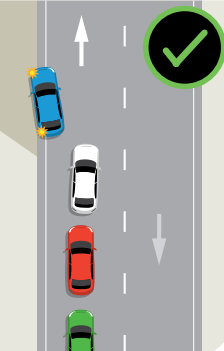
Kapag umo-overtake, kailangan mo ng 100 metro ng malinaw na kalsada sa iyong harapan habang lumalampas ka, kabilang ang kapag nakalampas ka na.



Huwag kailanman mag-overtake sa isang kanto o malapit sa isang kanto.



Ikung ikaw ay nagmamaneho nang mabagal, at may hanay ng mga sasakyan sa likuran mo, humanap ng isang ligtas na lugar upang maitabi ang sasakyan at hayaan silang makalampas.



## Mga tulin ng pagmamaneho

Bantayan ang mga karatula ng speed limit (limit ng tulin) – may iba't ibang speed limit para sa iba't ibang mga kalsada. Kung minsan, kailangan mong maging mabagal kaysa sa limit upang ligtas na makapagmaneho, katulad kung umuulan o foggy (maulap).

Hindi ka dapat magmaneho nang mas matulin sa 90km/h kung ang minamaneho mong sasakyan ay may timbang na mahigit sa 3,500kg o humihila ka ng isa pang sasakyan tulad ng boat, caravan o trailer – kahit na ang kalsada ay markadong 100km/h.



Narito ang mga halimbawa ng ilang mga karatula ng speed limit

Ang karatulang ito ay nangangahulugang ang pinakamatuling mapapatakbo mo ay 100km/h, ngunit magmaneho ayon sa mga kondisyon.



Ang mga karatulang ito ay nagsasabi na may papalapit na masikip na kurba o liko at ang ligtas at komportableng tulin para rito. Ipinapakita ng mga arrow kung saang direksyon papunta ang kurba.



## Mga seat belt

Ayon sa batas, lahat ng taong nasa loob ng sasakyan ay dapat magsuot ng seat belt o child restraint (pampigil sa bata) – saan man sila nakaupo sa sasakyan.



Edad	Ligal na kahingian
Mga batang wala pang 7 taong gulang	Aprubadong child restraint
Mga batang 7 taong gulang	Aprubadong child restraint kung mayroon o seat belt
Mga batang may edad na 8 taong gulang pataas	Seat belt
Lahat ng nasa hustong gulang	Seat belt

## Kapaguran

Kung ikaw ay pagod, mas malamang kang mabangga.

- Matulog nang husto bago ka magmaneho, lalo na makaraan ang mahabang paglalakbay.
- Magpahinga sa pagmamaneho tuwing dalawang oras.
- Ibahagi ang pagmamaneho sa ibang tao kung maaari.
- Iwasan ang pagmamaneho sa mga oras na karaniwan ay oras ng pagtulog mo.
- Iwasan ang pagkain nang marami, na maaaring makapagod sa iyo, at uminom ka ng marami.
- Kung magsisimula kang antukin, huminto sa isang ligtas na lugar at sikaping umidlip nang 15 hanggang 30 minuto. Kung ikaw ay pagod na pagod, humanap ng lugar na matutuluyan nang isang gabi.

## Kagiliwan nang ligtas ang mga tanawin

Itutok ang iyong mga mata sa kalsada, hindi sa tanawin. Kung gusto mong tingnan ang tanawin, humanap ng ligtas na lugar upang magparada at huminto nang wala sa kalsada. Huwag huminto kung walang mga karatula ng paghinto o nasa mga putul-putul na mga dilaw na guhit.

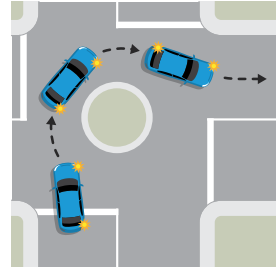
## Mga interseksyon



Ang stop sign ay nangangahulugang huminto ka nang lubos, pagkatapos ay magbigay-daan sa lahat ng trapiko.



Ang give way sign ay nangangahulugan na dapat kang magbigay-daan sa lahat ng trapiko maliban sa mga nasa stop sign.



Sa mga roundabout (rotonda), dapat kang magmaneho nang pakanan paikot sa roundabout at magbigay-daan sa trapiko na nasa iyong kanan.

### Mga tulay na may isahang linya

Ang ilan sa aming mga kalsada ay may mga tulay na may isahang linya.

Ang mga karatulang ito ay nagbababala sa iyo na may papalapit na tulay na may isahang linya. Bagalan ang takbo at tingnan kung may paparating na trapiko sa kabilang direksyon. Huminto kung kailangan mong magbigay-daan.

Ipinapakita ng maliit na pulang arrow kung aling direksyon ang dapat magbigay daan.



Ang dalawang karatulang ito ay nagpapakita na dapat kang magbigay-daan sa trapikong dumarating sa kabilang direksyon.



Ang karatulang ito ay nagsasabi na walang paparating na trapiko, maaari kang tumawid sa tulay.



### Mga mobile phone

Hindi ka dapat gumamit ng hawak-hawak na mobile phone kapag nagmamaneho. Kung gumagamit ng telepono, ito ay dapat hands free (hindi hawak-hawak). Ang pagte-text sa anumang mobile phone habang nagmamaneho ay ilegal.



## Mga tawiran ng riles

- Kung kumiklislap ang mga pulang ilaw, huminto at magpatuloy lamang kapag ang mga ilaw ay tumigil na sa pagkislap.
- Kung may makita kang stop sign sa isang tawiran ng riles, huminto at tumawid lamang sa riles kung walang dumarating na tren sa magkabilang direksyon.
- Kung may makita kang give way sign, bagalan ang takbo at maghandang huminto at tumawid lamang sa riles kung walang dumarating na tren.



## Mga hindi simentado o kalsadang graba

Ang mga kalsadang hindi simentado ay maaaring madulas sa pagmamaneho. Manatili sa kaliwa, at bagalan ang takbo. Bagalan ang takbo lalo na kapag may papalapit na mga sasakyan sa iyo dahil mahirap makakita sa alikabok at maaaring masira ng bato ang iyong windscreen.



## Pagsasaluhan ng kalsada

Dapat mong bantayan ang mga taong tumatawid sa kalsada, lalo na sa mga pedestrian crossing (tawiran ng tao) at mga interseksyon.

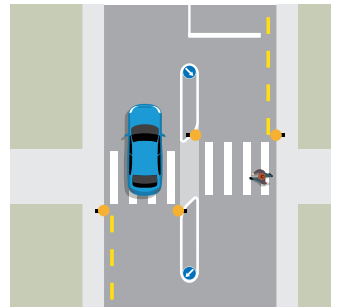
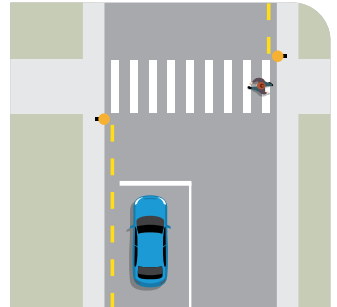
Kapag papalapit sa mga pedestrian crossing:

- bagalan ang takbo at humandang huminto para sa sinumang mga tao na papasok sa tawiran o naghihintay sa tawiran
- kung walang nakataas na traffic island sa gitna ng tawiran, huminto at magbigay-daan sa mga tao sa alinmang bahagi ng tawiran
- maghintay hanggang sa nakatawid na ang tao sa harapan mo at wala na sila sa unahan ng iyong sasakyan bago ka magpatuloy.

Huwag papasok sa isang tawiran kung walang sapat na lugar para sa iyong sasakyan sa kabila ng tawiran.

Laging magpabagal ng takbo kung malapit sa mga nagbibisikleta at lampasan lamang sila kung ligtas na gawin ito. Sikaping mag-iwan ng 1.5 metrong pagitan sa iyo at sa nagbibisikleta kapag lumalampas.

Kung may makita kang mga hayop sa kalsada, bagalan ang takbo at sumulong nang dahan-dahan. Huwag kang bubusina.





## Pagmamaneho sa taglamig

Maaaring magbago nang mabilis ang lagay ng aming panahon kaya tingnan ang taya ng panahon at mga kondisyon ng kalsada bago ka magbiyahe at maging flexible sa iyong pagbibiyaha.

[metservice.com](http://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](http://nzta.govt.nz/traffic)

Mas lalo pang mapanganib ang mga kalsada kung may niyebe at yelo, lalo na sa paligid ng mga daanan at kalsada sa bundok na hindi man lang nasisikatan ng araw. Kung binigyan ka ng kumpanya ng inarkila mong sasakyan ng mga kadenang pang-niyebe, tiyaking alam mo ang pagkakabit sa mga ito bago ka umalis.



**Maging alerto sa karatulang ito ng madulas na ibabaw ng kalsada sa mga kondisyong basa o mayelo – bagalan ang takbo at iwasan ang biglaang pagpreno.**

## Pagsenyas

Laging sumenyas nang mga tatlong segundo bago lumiko, magpalit ng linya, at paglabas-masok sa trapiko.

## Pagparada

Maaari kang mamultahan o ma-tow away sa pagparada mo nang paharap sa maling direksyon. Kung ito ay isang kalyeng one-way, maaari kang pumarada sa alinman sa magkabilang gilid ng kalsada.

## Alak at droga

**Huwag uminom ng alak o gumamit ng droga at pagkatapos ay magmaneho.**

Iligal ang pagmamaneho nang may anumang droga sa iyong sistema na maaaring makaapekto sa iyong pagmamaneho, kabilang ang ilang mga iniresetang gamot.

Para sa mga nagmamaneho na wala pang 20 taong gulang, zero ang limit sa alak. Para sa mga nagmamaneho na mahigit sa 20 taong gulang, ang limit sa alak ay napakababa, pinakaligtas na huwag uminom kung magmamaneho.

## Mga kahingian sa lisensya sa pagmamaneho

Dapat ay palagi mong dala ang iyong kasalukuyan at balidong lisensya sa pagmamaneho o permiso sa pagmamaneho habang nagmamaneho. Kung ang iyong lisensya o permiso buhat sa ibang bansa ay hindi nasa wikang Ingles, dapat ay dala mo rin ang tumpak na salin sa Ingles. Makaraan ang 12 buwang paninirahan sa New Zealand, dapat kang kumuha ng New Zealand na lisensya sa pagmamaneho.

Pumunta sa [nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors](http://nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors) para sa karagdagang impormasyon.

# 在新西兰驾车

在新西兰开车可能与您习惯的方式有点不同。例如：

- 我们在路的左侧行车
- 到达目的地所需的时间比您想象的要长
- 我们的道路有时狭窄、蜿蜒而陡峭。

新西兰警方确保每个人都遵守道路规则并保持安全。全国各地也设置了测速摄像头。如果您违反交通规则或造成车祸，您可能会被处以罚款或被起诉。

## 按警察的要求停车

如果警察要求您停车，他们会跟在您的车后行驶并打开红蓝两色灯和警笛。您必须尽快安全地停在路边，并在车内等待警察上前。

## 旅行时间

您很容易会认为到达目的地不会花费太长的时间。地图上的距离看起来可能很短，但是我们的道路可能会穿越山脉和丘陵，有些是未铺设柏油的碎石路。

上网站[journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](https://www.journeys.nzta.govt.nz/journey-planner)来计算您的旅行时间。

### 靠左行驶

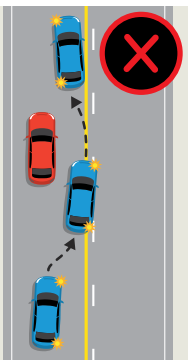
- 始终在道路的左侧行驶。有些狭窄的道路没有线条标记来为您提示车道。
- 在每个路口和每次上路时，都要靠左驾驶。
- 不要切道。
- 不要越过中心线，除非是为了安全地超车或驶离道路。



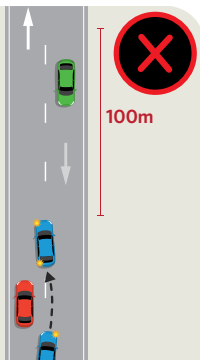
## 超车

新西兰的大多数道路每侧只有一条车道。有时有一条超车道。超车时请使用加速车道，在到达加速车道前，请您耐心等待。

如果在您右侧的分界线是黄色的实线，这表示超车非常危险。两条黄色实线表示道路两侧都不能超车。



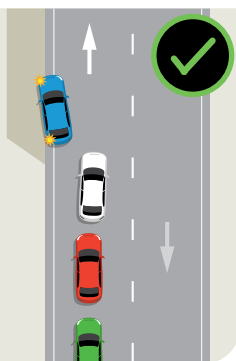
超车时，在进入加速车道和回到原车道时，您的前方100米内不能有任何车辆。



绝对不要在转弯处或接近转弯处的道路上超车。



如果您开地很慢，后面有一排跟车，请找一个安全的地方靠边，以便让他们先行通过。



## 行车速度

寻找限速标志——不同的道路有不同的限速。有时您需要以比限速更慢的速度驾驶以确保安全，例如在下雨或有雾的情况下。

如果您驾驶重量超过3,500公斤的车辆或拖曳如船、房车或拖车等交通工具，即使在标有限速100公里的道路上，您也不能超过90公里的限速。



这是一些限速标志的例子：

这个标志表示您可以行驶的最高时速是100公里，但要根据路况驾驶。



这些标志告诉您前方有急转弯,以及适当的行车速度。箭头是在表示弯道是往哪个方向转。



## 安全带

根据法律规定,车内每个人无论坐在哪个位置,都必须系安全带或使用儿童座椅。



年龄	法律要求
7岁以下儿童	经认可的儿童安全带
7岁儿童	如果有的话,经认可的儿童安全带,或者系安全带
8岁及以上的儿童	安全带
所有成年人	安全带

## 疲乏

如果您感觉疲乏,就更容易发生车祸。

- 开车前要睡个好觉,尤其是在长途飞行后。
- 每隔两个小时要停车休息一次。
- 如果可以的话,与其他人轮流驾驶。
- 避免在您通常的睡眠时间开车。
- 避免大量进食,那会使您疲乏,要喝足够的液体。
- 如果您开始感到困乏,找一个安全的地方停车,争取小憩15到30分钟。如果您感觉十分疲倦,找个地方住一夜。

## 观景要注意安全

眼睛要注意路面,不要去看风景。如果您想停车看风景,请确保找到一个安全的地方将车完全驶离公路并停下来。不要在设有停车标志或黄色虚线上停车。

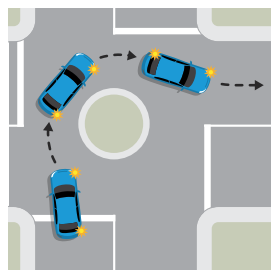
## 交叉路口



停车标志意味着您必须完全停下来，然后让路给所有的车辆。



让路标志意味着您必须让路给除了等候在停车标志处以外的所有车辆。



在环形交叉路口，您必须顺时针绕行，并让路给右侧车辆。

## 单车道桥梁

我们的一些道路有单车道桥梁。

下面的标志是警告您前方有一座单车道桥。减速并察看另一方驶来的车辆。如果您需要让行，就停下来。

红色小箭头表示哪个方向必须让行。



这两个标志表示您必须为对面驶来的车辆让行。



这个标志表示如果对向没有来车，您就可以过桥。

## 移动电话

您在驾车时不得使用手持移动电话。如果使用电话，电话必须免提。驾车时在任何移动电话上发送短信都是违法的。



## 铁路交叉道口

- 如果有红灯闪烁，请停车，并且只有当信号灯停止闪烁之后才可以通过。
- 如果在铁路平交道看到停车标志，请停下来，只有在左右两侧都没有火车驶来的时候才能穿越铁路。
- 如果看到让路标志，请减速并准备停车，只有在左右两侧都没有火车驶来的时候才能穿越铁路。



## 未铺设柏油的或铺有碎石的道路

在未铺设柏油的道路上开车会容易打滑。靠左行驶，放慢速度。当有前方来车时，请进一步减慢速度，因为尘土可能会影响您的视线，而松散的碎石可能会击破挡风玻璃。



## 道路共用

您必须留意过马路的行人，特别是在人行横道线以及交叉路口处。

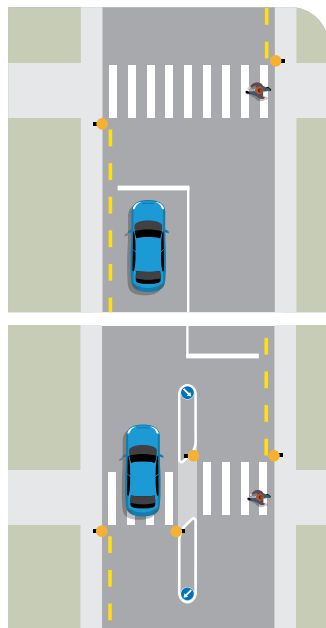
接近横道线时：

- 应减速并做好停车准备，让在横道线上或准备通过横道线的行人先通过。
- 如果在横道线中央没有隆起的交通岛，停下并让横道线上来去的行人先通过。
- 等行人通过您的前方，远离您的车辆后，再行驶。

如果横道线的另一侧没有足够的空间容纳您的车辆，不要开上横道线。

接近骑自行车的人时，要减速，并在安全的情况下超车。超车时，尽量在您和骑自行车的人之间留出 1.5 米的距离。

如果您看到道路上有动物，要减速并小心通过。不要鸣笛。



## 冬季驾车

我们的天气状况随时会改变,因此在旅行前要先查看天气预报和道路状况,以便随时更改行程。

[metservice.com](http://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](http://nzta.govt.nz/traffic)

下雪和结冰会让道路更加危险,尤其是在山口和不见阳光的道路上。如果您的租车公司提供了雪链,请确保在出发前了解安装方式。



在雨天或结冰的天气,留意这个表示路面湿滑的标志——**减速行驶并避免急刹车。**

## 方向灯

转弯、变换车道和进出车道前,都要提前至少三秒钟打方向灯。

## 停车

如果车头朝向错误的方向停车,您可能会被罚款或车被拖走。如果是单行道,您可以将车停在道路的两侧。

## 酒与药物

**不要在饮酒或服用药物之后驾车。**

驾车时,体内含有任何可能影响驾驶的药物是非法的,甚至包括一些处方药。

20岁以下的驾驶员,酒精含量限度为零。20岁以上的驾驶员,合法酒测值很低,如果要驾车,最好不要喝酒。

## 驾照要求

驾车时,您必须随身携带有效的驾照或驾驶许可证。如果您的海外驾照或许可证不是英文的,您还必须携带准确的英文翻译件。在新西兰生活12个月以后,您必须取得新西兰驾照。

请访问 [nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors](http://nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors) 了解更多信息。

# 在紐西蘭駕車

在紐西蘭駕車可能與您習慣的駕駛方式有些不同。例如：

- 我們是靠左駕駛
- 到達目的地所需的時間比您想像的要長。
- 我們的道路有時很狹窄，有時蜿蜒曲折和陡峭。

紐西蘭警察確保每個人都遵守道路規則，保持安全。全國各地都設有測速照相機。如果您違反道路交通規則或車禍肇事，可能會遭受罰款處罰或被起訴。

## 遇到警察攔截

如果警察要求您停車，他們會在您後方行駛並打開紅藍燈和警笛。您必須儘快安全的在路邊停車，並在車內等待警察上前。

## 行車時間

您很容易會認為到達目的地不會花費太長的時間。地圖上的距離看起來可能很短，但是我們的道路可能會穿越山脈和丘陵，有些是未鋪設柏油的碎石路。請上網[journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](http://journeys.nzta.govt.nz/journey-planner)計算您的行車時間。

### 靠左駕駛

- 一律靠左駕駛。一些狹窄的道路沒有線條標記來指引您。
- 在每個路口和每次上路時，都要靠左駕駛。
- 不要切道。
- 除非安全超車或轉彎離開道路，否則不要越過中心線。

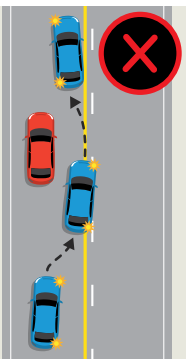




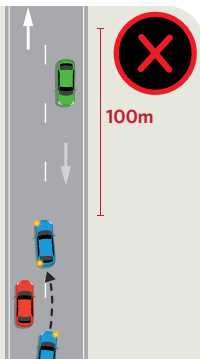
## 超車

紐西蘭的大多數道路每側只有一條車道。有時會有加速車道。超車時請使用加速車道，在到達加速車道前，請您耐心等待。

如果在您右側的分界線是黃色的實線，這表示超車非常危險。雙黃實線表示道路兩側都不能超車。



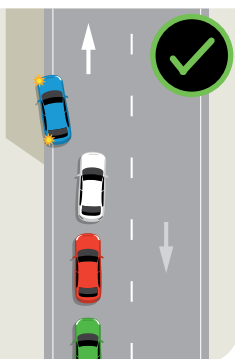
超車時，在進入加速車道和回到原車道時，您的前方100公尺內不能有任何車輛。



絕對不要在轉彎處或轉角附近超車。



如果您開地很慢，後面有一排跟車，請找一個安全的地方靠邊，以便讓他們先行通過。



## 行車速度

尋找限速標誌 — 不同的道路有不同的限速。有時您需要以比限速更慢的速度駕駛以確保安全，例如在下雨或有霧的情況下。

如果您駕駛重量超過3,500公斤的車輛或拖曳如船、房車或拖車等交通工具，即使在標有限速100公里的道路上，您也不能超過90公里的限速。



這是一些限速標誌的例子：

這個標誌表示您可以行駛的最高時速是100公里，但要根據路況駕駛。



這些標誌告訴您前方有急轉彎，以及適當的行車速度。箭頭指示說明彎道方向。



## 安全帶

根據法律規定，車內每個人無論坐在哪個位置，都必須繫安全帶或使用兒童座椅。



年齡	法律規定
7 歲以下兒童	合格的兒童安全座椅
7 歲兒童	合格的兒童安全座椅 (如果有) 或安全帶
8 歲及 8 歲以上兒童	安全帶
所有成人	安全帶

## 疲勞駕駛

如果您疲勞駕駛，發生車禍的機率會提高。

- 在駕車前請補足睡眠，尤其是在長途飛行後。
- 每次駕駛 2 小時就休息一下。
- 儘可能與其他人輪流駕車。
- 避免在您一般的睡眠時間駕車。
- 避免過度進食造成疲倦，並多飲用液體。
- 如果您開車時感到疲倦，請在安全的地方停車，小睡 15 至 30 分鐘。如果您感到非常疲倦，就應找一個地方過夜休息。

## 安全的欣賞景色

您的視線要注意路況，而不是風景。如果你想欣賞風景，請找一個安全的地方完全停靠。不要停在沒有停車標誌或黃色虛線上。

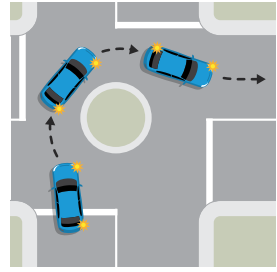
## 十字路口



停車標誌意味著您必須完全停下來，然後讓路給所有的車輛。



讓路標誌意味著您必須讓路給除了等候在停車標誌處以外的所有車輛。



在環形交叉路口，您必須順時針繞行，並讓路給右側車輛。

## 單線橋梁

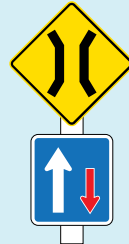
我們的一些道路有單線橋梁。

這些標誌警告您前面有單線橋梁。減慢車速並查看來自另一方向的來車。如果您需要讓路，就停車。

小紅箭頭顯示了必須讓路的方向。



這兩個標誌告訴您必須讓對向車輛先行通過。



這個標誌表示如果對向沒有來車，您就可以過橋。

## 行動電話

駕駛時不得使用手持式行動電話。若使用電話，則必須使用免提設備。在行車時以行動電話發簡訊是違法的。



## 鐵路平交道

- 如果紅燈在閃，就要停車，只有在燈號停止閃爍時才可通行。
- 如果在鐵路平交道看到停車標誌，請停下來，只有在左右兩側都沒有火車駛來的時候才能穿越鐵路。
- 如果看到讓路標誌，請減速並準備停車，只有在左右兩側都沒有火車駛來的時候才能穿越鐵路。



## 未鋪設柏油或鋪有碎石的道路。

開在碎石路上可能容易打滑。請靠左駕駛並減速。  
當有前方來車時，請進一步減慢速度，因為塵土可能會影響您的視線，而鬆散的碎石可能會擊破擋風玻璃。



## 共享道路

您必須留意行人穿越道路，特別是在斑馬線和路口。

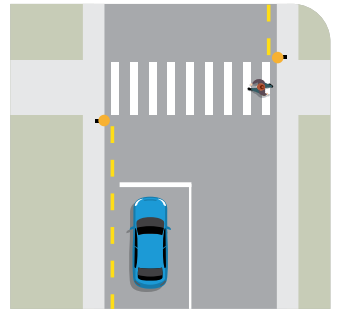
接近斑馬線時：

- 應減速並做好停車準備，讓在斑馬線上或準備通過斑馬線的行人先通過。
- 如果在斑馬線中央沒有隆起的交通島，停下並讓斑馬線上來去的行人先通過。
- 等行人通過您的前方，遠離您的車輛後，再行駛。

如果斑馬線的另一側沒有足夠的空間容納您的車輛，不要開上斑馬線。

接近騎自行車的人時，要減速，並在安全的情況下超車。超車時，請在您和自行車之間保持1.5公尺的距離。

如果看到道路上有動物，要減速小心。不要按喇叭。



## 冬季駕駛

我們的天氣狀況隨時會改變，因此在旅行前要先查看天氣預報和道路狀況，以便隨時更改行程。

[metservice.com](http://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](http://nzta.govt.nz/traffic)

下雪和結冰會讓道路更加危險，尤其是在山口和不見陽光的道路上。如果您的租車公司提供了雪鏈，請確保在出發前了解安裝方式。



在下雨或下雪的天候路況下，留意這個路面濕滑的標誌，並應減速及避免突然煞車。

## 方向燈

轉彎、變換車道和進出車道前，都要提前至少三秒鐘打方向燈。

## 停車

如果車頭朝向錯誤的方向停車，您可能會被罰款或車被拖走。如果是單行道，您可以在道路的兩側停車。

## 酒精與藥物

不要在飲酒或用藥後開車。

駕車時，體內含有任何可能影響駕駛的藥物是非法的，甚至包括一些處方藥。

20歲以下的駕駛員，合法酒測值為零。20歲以上的駕駛員，合法酒測值很低，如果要駕車，最好不要喝酒。

## 駕照規定

駕車時，您必須隨身攜帶有效的駕照或駕駛許可證。如果您的海外駕照或許可證不是英文的，您還必須攜帶準確的英文翻譯件。在紐西蘭生活滿12個月後，您必須取得紐西蘭駕照。

請上網至[nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors](http://nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors)查詢更多資訊。

# アオテアロア ニュージーランドの運転事情

海外から来られた方が運転する際は、ふだん慣れ親しんでいる交通事情との違いにご注意ください。

例：

- 車は左側通行
- 目的地までの所要時間を少なく見積もりやすい
- 道路幅が狭い場所、カーブや急勾配の場所がある

ニュージーランド警察は、すべての道路利用者が交通ルールを守って安全運転を心がけるように監視し、その一環として全国各所にスピードカメラを設置しています。道路交通法違反や事故を起こした場合、罰金や起訴の対象となることがあります。

## 警察に止められたら

警察が停車を求める場合、対象車の後ろにつき、赤と青の回転灯を付けてサイレンを鳴らします。その際は、すみやかに道路脇の安全な場所に停車し、警察官が来るまで車内に待機する必要があります。

## 所要時間

目的地までの所要時間を少なく見積もってしまうのは、よくあることです。地図上ではさほど離れてないように見えても、道路幅が狭い場所や、カーブや起伏の多い山間部、未舗装の砂利道などの走行にはより時間がかかります。

所要時間の計算ツール：[journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](https://journeys.nzta.govt.nz/journey-planner)

## 左側通行

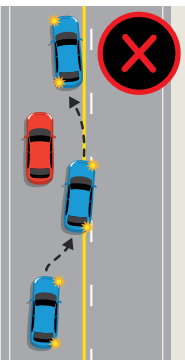
- 常に道路の左側を通行する。道幅の狭い一部の道路にはセンターラインが引かれていないため要注意。
- 運転中は常に左側通行を心がけ、交差点や道路へ進入する際は特に注意する。
- カーブでセンターラインを越えない。
- 追い越しや右左折が安全にできる場合を除き、センターラインをはみ出さない。



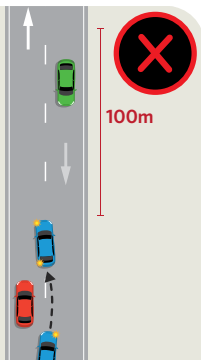
## 追い越し

ほとんどの道路は片道1車線ですが、場所によって追い越し車線が設けられています。可能な限り、追い越し車線の区間内で追い越しを行い、無理な追い越しは避けましょう。

センターラインの内側に黄色実線がある区間では、追い越し禁止です。センターラインが二重の黄色実線になっている区間では、両車線で追い越し禁止です。



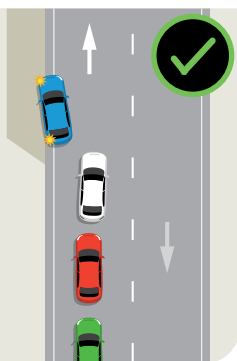
進路を変えて追い越しをする際は、進行中の前の車の前方に出るまで前方100メートルに車両がないことを確認します。



カーブやその付近での追い越しは絶対にしないでください。



減速中に後続車の列ができてしまった場合は、安全な場所で道路脇に寄り、後続車に道を譲ります。



## 運転速度

場所によって制限速度が異なるため、必ず速度標識を確認してください。交通状況（雨や霧など）によっては制限速度よりも減速し、安全運転を心がけてください。

総重量が3,500kgを超える車両の運転や、ボート・キャンピングカー・トレーラーなどを牽引する際は、制限速度が時速100kmであっても時速90kmを超えてはなりません。



制限速度標識の例

制限速度が時速100kmの場合でも、道路状況に応じて安全運転を心がけてください。



これらは標識の先に急カーブや屈曲があることと、その区間を安全かつ無理なく走行できる速度を示しています。矢印はカーブの向きを示します。



## シートベルトの着用

前・後部座席の全乗員に対し、シートベルトの着用とチャイルドシートの使用が法律で義務付けられています。



年齢	法的要件
7歳未満	認可されたチャイルドシート
7歳児	認可されたチャイルドシートがある場合はそれを使用 (シートベルトも可)
8歳以上	シートベルト
成人	シートベルト

## 運転時の疲労

運転時の疲労によって事故を起こす確率が通常よりもはるかに高くなります。

- ・ 事前に十分な睡眠をとる (長時間のフライト後は特に重要)。
- ・ 2時間おきに休憩する。
- ・ 可能であれば交代で運転する。
- ・ ふだん寝ている時間には運転しない。
- ・ 食べすぎによる疲労・倦怠を避ける。水分を十分に取る。
- ・ 眠気を感じたら安全な場所に停車し、15分から30分の仮眠を取る。極度の疲労に襲われたときは、翌朝までどこかで一泊する。

## 安全に景色を楽しむ

景色に気を取られて道路から目を離してはなりません。景色を眺めたいときは、道路脇の安全な場所に停車してください。停車禁止の標識や黄色の破線がある場所で停車してはなりません。



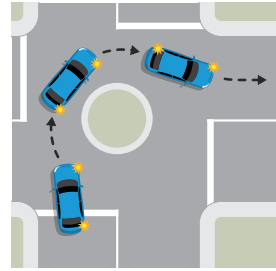
## 交差点



「STOP (止まれ)」の標識のある場所では必ず車を完全に停止させ、左右・前方から来るすべての車両に道を譲ります。



「GIVE WAY (譲れ)」の標識のある場所では、一時停止で止まっている車両を除き、左右・前方から来るすべての車両に道を譲ります。



ラウンドアバウトは時計回りに進入し、右側から来る車両に道を譲る必要があります。

### 一車線の橋

一部の地域には一車線の橋があります。

下の標識は前方に一車線の橋があることを警告しています。それらの場所では減速し、対向車の有無を確認してください。道を譲る必要があるときは一時停止してください。

小さな赤い矢印は、道を譲る方向を示しています。



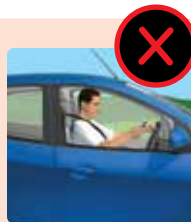
上の2つの標識は、対向車を優先することを示しています。



この標識は、すでに橋に進入している対向車がない限り、優先して橋を渡れることを示しています。

### 携帯電話の使用

運転中は、携帯電話を手を持って使用してはなりません。ハンズフリーの携帯電話に限ります。運転中に携帯電話のメール機能を使用することは違法です。



## 踏切の横断

- ・ 赤信号が点滅しているときは停止し、点滅が終わるのを待ってから横断します。
- ・ 「STOP (止まれ)」の標識がある踏切では停止し、どちらの方向からも列車が来ていないことを確認してから横断します。
- ・ 「GIVE WAY (譲れ)」の標識があるときは徐行し、列車が来ていないことを確認してから横断します。



## 未舗装 (砂利) の道路

未舗装道路は滑りやすいため、できるだけ道路の左側に寄り、速度を落として走行します。対向車が近づいてくるときはさらに減速し、土埃で視界が遮られたり、はねた小石でフロントガラスが破損したりしないように注意します。



## 他者への思いやり

横断歩道や交差点では、道路を横断中の歩行者に注意します。

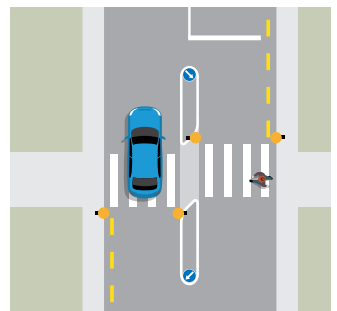
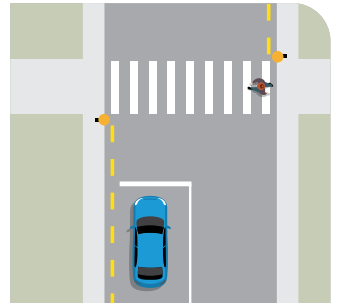
横断歩道に近付いたら：

- ・ 減速し、横断中の歩行者や飛び出し、横断歩道の手前にいる歩行者に注意を払う。
- ・ 横断歩道の中央に路面より一段高い交通島がない場合は、一時停止の上、横断歩道上にいる歩行者を優先する。
- ・ 横断者が自動車の前を完全に横切るのを待ってから、運転を再開する。

横断歩道の先に前の車が停車し、十分なスペースがない場合は、横断歩道に進入しないこと。

自転車の近くでは必ず減速し、安全を確認してから追い越します。その際は、自転車から1.5メートルの間隔をとります。

前方に動物が見えたら減速し、注意して追い越します。クラクションは鳴らさないでください。



## 冬場の運転

天気が変わりやすいため、天気予報と道路状況を事前に確認し、柔軟な対応を心がけてください。

[metservice.com](https://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](https://nzta.govt.nz/traffic)

一般道でも降雪や凍結によって交通事故のリスクが高まりますが、山道や日の当たらない道路では特に注意が必要です。レンタカー会社でスノーチェーンを借りられる場合は、出発前に装着方法を確認してください。



路面の濡れや凍結の可能性を示す「スリップ注意」の標識を見たら減速し、急ブレーキを避けてください。

## 合図

右左折や車線変更、合流、離脱の際は、必ず方向指示器で3秒以上の合図を出します。

## 駐車

進行方向と反対向きに駐車した場合、罰金またはレッカー移動の対象になることがあります。一方通行の道路では、左右どちらにも駐車できます。

## 飲酒および薬物使用

**飲酒や薬物の使用後は絶対に運転してはいけません。**

たとえ処方薬であっても、運転に影響する可能性のある薬物が体内に残った状態で運転することは道路交通法違反です。

20歳未満のアルコール基準値はゼロです。20歳以上の基準値も非常に低く設定されているため、運転前にアルコール類を一切口にしないことが最も安全です。

## 運転免許関連の法的義務

運転時には現在有効な運転免許証または運転許可証を常に携行しなければなりません。英語表記されていない諸外国発行の免許証や許可証については、正確な英訳を併せて携行する必要があります。入国後12カ月を経過した場合、国内運転免許証を取得することが義務付けられています。

詳細：[nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors](https://nzta.govt.nz/driver-licences/new-residents-and-visitors)

# 뉴질랜드 안전 운전 요령

뉴질랜드 운전은 약간 낯설 수 있습니다. 예를 들어:

- 차량은 좌측 통행입니다.
- 생각보다 이동시간이 더 걸립니다.
- 때로는 도로가 좁고 구불구불하며, 가파른 비탈길이기도 합니다.

모두가 교통법규를 준수하고 안전을 유지하도록 뉴질랜드 경찰청이 단속합니다. 뉴질랜드 전역에 과속 감시 카메라도 설치되어 있습니다. 교통법규를 위반하거나 사고를 일으키면 범칙금을 물거나 형사처벌을 받을 수 있습니다.

## 경찰 지시에 따른 정차

경찰은 문제가 있어 차량을 정지시켜야 할 경우, 뒤따라오며 빨강 파랑 경광등을 켜고 사이렌을 울립니다. 가급적 빨리 도로 가장자리에 안전하게 차를 세우고 경찰관이 다가올 때까지 차 안에서 기다리십시오.

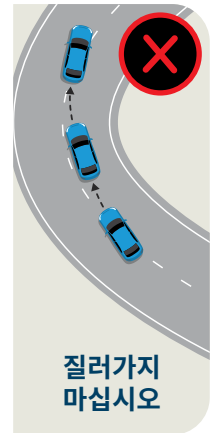
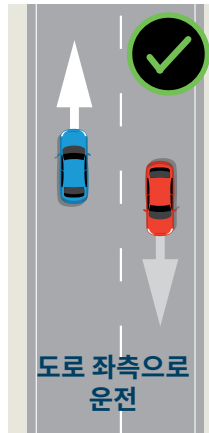
## 이동시간

목적지에 도착하는 데 시간이 오래 걸리지 않을 것이라고 생각하기 쉽습니다. 지도상으로는 가까워 보일지 몰라도 뉴질랜드 도로는 폭이 좁을 뿐 아니라 산길과 언덕길을 구불구불하게 지나고 일부 구간은 비포장 자갈길입니다.

[journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](http://journeys.nzta.govt.nz/journey-planner)에서 이동시간을 확인해 보십시오.

## 좌측 통행

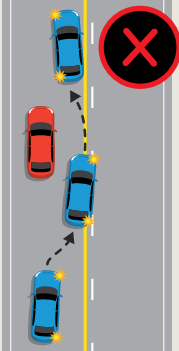
- 항상 도로 좌측으로 통행하십시오. 폭이 좁은 일부 도로는 차선 표시가 없습니다.
- 모든 교차로에서나 도로에 진입할 때마다 좌측 통행을 하십시오.
- 커브 길을 돌 때 질러가지 마십시오.
- 안전하게 앞지르기를 하거나 도로를 벗어날 때가 아니면 중앙선을 넘지 마십시오.



## 추월 - 앞지르기

뉴질랜드 도로는 대부분 편도 1차로입니다. 일부 구간에는 추월 차로가 마련되어 있습니다. 앞지르기를 할 때는 추월 차로를 이용하십시오. 조금해 하지 말고 추월 차로가 나올 때까지 기다리시기 바랍니다.

중앙선의 운전자 쪽 방향에 있는 노란색 실선은 추월하기에 너무 위험하다는 뜻입니다. 노란색 이중 중앙선은 도로 양쪽 방향의 누구도 앞지르기를 할 수 없다는 뜻입니다.



추월할 때는 추월을 끝냈을 때를 포함하여 추월하는 동안 100m 전방에 마주오는 차량이 없어야 합니다.



절대로 커브 길이나 그 가까이에서 앞지르기를 하지 마십시오.



천천히 주행할 때 차량이 줄지어 뒤따르면 도로 가장자리로 비킬 안전한 곳을 찾아 진로를 양보하십시오.



## 운전 속도

제한속도 표지판을 살펴보세요. 도로마다 제한속도가 다릅니다. 비가 오거나 안개가 낀 경우와 같은 조건에서는 때때로 안전 운전을 위해 제한속도보다 천천히 가야 합니다.

3,500kg이 넘는 차량을 운전하거나 보트, 캐러밴, 트레일러와 같은 다른 차량을 견인하는 경우, 제한속도가 시속 100km 인 도로에서도 시속 90km를 넘어서는 안됩니다.



제한속도 표지판의 예

이 표지판은 최대 허용 속도가 시속 100km 임의 의미이지만 상황에 따라 속도를 조절하십시오.



이러한 표지판은 전방에 급커브 길이나 굽은 도로가 있다는 표시로서, 안전하고 편안하게 지날 수 있는 속도가 어느 정도인지 나타냅니다. 화살표는 커브 길의 도는 방향을 표시합니다.



## 안전띠

앞뒤 자리를 불문하고 운전자와 동승자는 모두 법에 의해 안전띠를 착용하거나 어린이용 카시트를 사용하도록 되어 있습니다.



나이	법적 요건
7세 미만 어린이	규격에 맞는 어린이용 카시트
7세 어린이	규격에 맞는 어린이용 카시트(있는 경우)나 안전띠
8세 이상 어린이	안전띠
모든 성인	안전띠

## 피로

피로하면 교통사고가 날 가능성이 훨씬 더 커집니다.

- 운전을 하기 전에 충분한 숙면을 취합니다. 장시간 국제선 비행을 한 후에는 특히 그렇습니다.
- 2시간마다 잠시 휴식을 취합니다.
- 가능하다면 다른 사람과 교대로 운전을 합니다.
- 평소 잠을 자던 시간대에는 운전을 삼갑니다.
- 많은 양의 식사는 피로를 유발할 수 있으므로 삼가고, 충분한 수분을 섭취합니다.
- 졸리기 시작하면 안전한 장소에 차를 대고 15~30분 정도 눈을 붙입니다. 많이 피곤하면 숙박시설을 찾아 하룻밤을 묵어가십시오.

## 안전하게 경치 구경

주변 경치가 아니라 도로에 집중하십시오. 경치를 구경하고 싶으면 안전한 곳을 찾아 도로를 완전히 벗어나 차를 세우십시오. 정차 금지 표지판이 있거나 노란색 점선이 있는 곳에서는 차를 세우지 마십시오.

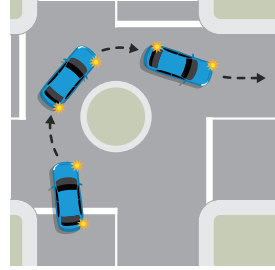
## 교차로



정지 표지판은 완전히 정지해서 모든 통행 차량에 양보해야 한다는 의미입니다.



양보 표지판은 정지 표지판에 의해 멈춰선 차량을 제외한 모든 통행 차량에 양보해야 한다는 의미입니다.



회전교차로에서는 시계 방향으로 돌고, 자기 우측에서 다가오는 차량에 양보해야 합니다.

## 1차로 다리

일부 뉴질랜드 도로에는 1차로 다리가 있습니다.

다음 표지판은 전방에 1차로 다리가 있다는 경고 표시입니다. 서행하면서 반대편에서 오는 차량이 있는지 살펴보십시오. 만약 양보해야 하면 정지하십시오.

작은 빨간색 화살표 방향의 차량이 반대편 차량에 양보해야 합니다.



이 두 표지판은 운전자가 반대편에서 오는 차량에 양보해야 한다는 것을 나타냅니다.



이 표지판은 다가오는 차량이 없을 경우, 다리를 건널 수 있다는 것을 나타냅니다.

## 휴대폰

운전 중 휴대폰을 손에 들고 사용해서는 안됩니다. 사용할 경우에는 손을 대지 않고 사용해야 합니다. 운전 중 휴대폰으로 문자 메시지를 주고받는 것은 법으로 금지되어 있습니다.



## 철도 건널목

- 빨간 신호등이 깜박일 때는 일단 정지했다가 신호등의 깜박임이 멈춘 이후에만 진행하십시오.
- 철도 건널목에 정지 표지판이 있으면 일단 정지한 후, 양쪽에서 접근하는 기차가 없을 경우에만 건널목을 건너십시오.
- 양보 표지판이 있으면 정지할 준비를 한 상태에서 서행하다가 접근하는 기차가 없을 경우에만 건널목을 건너십시오.



## 비포장 자갈길

비포장 도로는 미끄러워 주행이 불안정해질 수 있습니다. 좌측으로 통행하고 속도를 줄이십시오. 반대편에서 차량이 다가올 경우에는 먼지로 시야가 흐려지고 돌 파편이 튀어 앞유리에 흠집이 생길 수 있으므로 더욱 속도를 줄이십시오.



## 서로 배려하는 운전문화

특히 횡단보도나 교차로에서는 도로를 건너는 보행자에 주의를 기울여야 합니다.

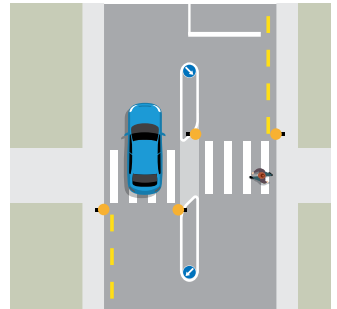
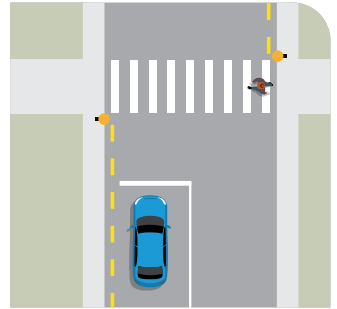
전방에 횡단보도가 있을 때:

- 횡단보도에 이미 들어섰거나 건너려고 기다리는 보행자가 있으면 정지할 준비를 하면서 속도를 줄이십시오.
- 횡단보도 중간에 높임 교통섬이 설치되어 있지 않는 한, 횡단보도상의 어디에든 보행자가 있으면 정지하고 양보하십시오.
- 차 앞으로 지나가는 보행자가 차량 진행 범위에서 벗어날 때까지 기다렸다가 출발하십시오.

보행자가 없더라도 횡단보도를 지나 앞쪽에 충분한 차량 공간이 확보되지 않은 상황에서 횡단보도에 들어서지 마십시오.

자전거 타는 사람 근처에서는 항상 서행하고, 안전한 경우에만 앞질러 가십시오. 앞질러 갈 때 자전거 타는 사람과 1.5m 간격을 두십시오.

도로에 가축이 보이면 서행하면서 조심스럽게 지나가십시오. 경적을 울리지 않도록 합니다.





## 겨울철 운전

뉴질랜드 날씨는 돌변할 수 있으므로 출발에 앞서 일기예보와 도로 상황을 확인하고 탄력성 있게 일정을 조정하십시오.

[metservice.com](http://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](http://nzta.govt.nz/traffic)

눈이나 빙판이 있으면 도로가 훨씬 더 위험할 수 있습니다. 산간 고갯길이나 햇볕이 들지 않는 도로는 특히 그렇습니다. 렌터카 회사에서 스노우 체인을 제공한 경우에는 출발 전에 체인 장착법을 알아두도록 하십시오.



비가 오거나 길이 얼은 날에는 이 미끄럼 경고 표지판에 주의하십시오. 이런 곳에서는 서행을 하고 급제동을 삼가야 합니다.

## 방향지시등 신호

회전, 차선 변경, 진입, 진출을 하기 전에 항상 최소 3초 동안 신호를 보내십시오.

## 주차

주행 방향과 반대쪽으로 주차할 경우, 벌금을 물거나 견인 당할 수 있습니다. 일방 통행 도로에서는 도로 양쪽 어느 쪽에나 주차할 수 있습니다.

## 술과 약물

**술을 마시거나 약물을 복용한 상태에서 운전을 하지 마십시오.**

심지어 일부 처방약을 포함해 운전에 영향을 줄 수 있는 약물을 복용하고 운전하는 것은 위법행위입니다.

20세 미만 운전자는 알코올 허용치가 0입니다. 20세 이상 운전자의 경우도 알코올 허용치가 매우 낮기 때문에 운전할 때는 전혀 술을 마시지 않는 것이 가장 안전합니다.

## 운전 면허증 요건

운전을 할 때는 항상 유효한 운전 면허증을 소지해야 합니다. 외국 운전 면허증이 영어로 되어 있지 않을 경우에는 정확한 영어 번역본도 함께 소지해야 합니다. 뉴질랜드에 12개월을 체류한 이후에는 뉴질랜드 운전 면허를 취득해야 합니다.

자세한 정보는 [nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors](http://nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors)에서 확인할 수 있습니다.

# การขับรถใน Aotearoa นิวซีแลนด์

การขับรถในนิวซีแลนด์อาจแตกต่างจากที่คุณคุ้นเคยเล็กน้อย ตัวอย่างเช่น

- เราขับรถชิดซ้าย
- การเดินทางไปถึงสถานที่ต่างๆ ใช้เวลานานกว่าที่คุณคิด
- ถนนของเราบางครั้งแคบ คดเคี้ยว และชัน

ตำรวจนิวซีแลนด์จะตรวจให้แน่ใจว่าทุกคนปฏิบัติตามกฎจราจรและเดินทางอย่างปลอดภัย นอกจากนี้ยังมีกล้องจับความเร็วติดตั้งอยู่ทั่วประเทศด้วย หากคุณทำผิดกฎจราจรหรือเป็นผู้ก่ออุบัติเหตุ คุณอาจถูกปรับหรือดำเนินคดีได้

## การหยุดจอดตามคำสั่งตำรวจ

หากตำรวจต้องการให้คุณหยุดรถของคุณ ตำรวจจะขับรถตามหลังและเปิดไฟสีแดง-สีน้ำเงิน และใช้เสียงไซเรน คุณต้องจอดอย่างปลอดภัยที่ด้านข้างของถนนโดยเร็วที่สุด และรอในรถของคุณเพื่อให้เจ้าหน้าที่ตำรวจเดินมาหาคุณ

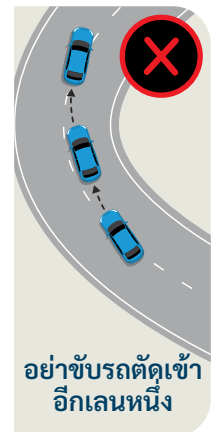
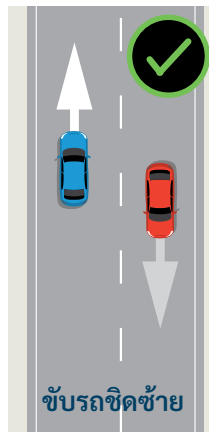
## เวลาเดินทาง

การคิดว่าจะใช้เวลาไม่นานที่จะไปถึงที่ที่คุณต้องการเป็นเรื่องง่าย ระยะทางอาจดูสั้นบนแผนที่ แต่บางครั้งทางของเราแคบและคดเคี้ยว ผ่านภูเขาและเนินเขา และบางช่วงเป็นถนนลูกรังที่ยังไม่ลาดยาง

ไปที่ [journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](https://journeys.nzta.govt.nz/journey-planner) เพื่อศึกษาเวลาเดินทางของคุณ

## ขับชิดซ้าย

- โปรดขับรถชิดซ้ายอยู่เสมอ ถนนแคบบางสายไม่มีเส้นจราจรคอยนำทางคุณ
- ฉะนั้นโปรดชิดซ้ายที่ทุกทางแยกและทุกครั้งที่คุณขับออกถนน
- อย่าขับรถตัดเข้าอีกเลนหนึ่ง
- อย่าข้ามเส้นกึ่งกลางเว้นแต่จะแข่งหรือเลี้ยวออกไปทางอื่นอย่างปลอดภัย



## การแซง – การขับรุดผ่านคันอื่น

ถนนส่วนใหญ่ในนิวซีแลนด์มีเลนเดียวในแต่ละทิศ บางครั้งก็มีเลนเพื่อให้ขับรุดผ่านคันอื่น โปรดใช้เลนสำหรับขับผ่านคันอื่นเมื่อแซง – โปรดรอนจนกว่าจะถึงเลนนั้น

เส้นสีเหลืองที่บกกลางถนนในฝั่งของคุณ หมายความว่าอันตรายเกินไปที่จะแซง เส้นคูสีเหลืองกลางถนน หมายความว่าไม่มีรถฝั่งใดสามารถแซงได้



เมื่อจะแซง คุณต้องเห็นว่าถนนข้างหน้าในระยะ 100 เมตร ไม่มีรถอยู่เลยตลอดเวลาที่youกำลังขับผ่าน รวมทั้งเมื่อขับผ่านเรียบร้อยแล้วเช่นกัน



ห้ามแซงที่หัวมุมหรือใกล้หัวมุม



หากคุณกำลังขับช้าและมีรถจ่อยาวอยู่ข้างหลัง โปรดหาจุดที่ปลอดภัยเพื่อหลบออกจากถนนและเปิดทางให้รถเหล่านั้นขับผ่าน



### ความเร็วในการขับขี่

มองหาป้ายจำกัดความเร็ว – ถนนแต่ละสายมีการจำกัดความเร็วที่แตกต่างกัน บางครั้งคุณจะต้องขับช้ากว่าความเร็วจำกัดที่กำหนดเพื่อให้ขับได้อย่างปลอดภัย เช่น เมื่อฝนตกหรือมีหมอก

คุณต้องไม่ขับเร็วเกิน 90 กม./ชม. หากyouกำลังขับรถที่มีน้ำหนักมากกว่า 3,500 กก. หรือลากจูงรถคันอื่น เช่น เรือ คาราวาน หรือรถพ่วง – แม้ว่าจะขับอยู่บนถนนที่มีเครื่องหมายกำหนดความเร็วที่ 100 กม./ชม.



ป้ายเหล่านี้เป็นตัวอย่างของป้ายจำกัดความเร็ว

ป้ายนี้หมายความว่าความเร็วสูงสุดที่คุณสามารถขับได้คือ 100 กม./ชม. แต่ให้ขับตามสภาพถนนและสภาพอากาศ



ป้ายเหล่านี้คือบอกคุณว่ามีทางโค้งที่แคบอยู่ข้างหน้า รวมทั้งความเร็วที่ช้าลงแล้วปลอดภัยและขับได้ดี ลูกศรแสดงทิศทางของทางโค้ง



## เข็มขัดนิรภัย

ตามกฎหมายแล้ว ทุกคนในรถต้องคาดเข็มขัดนิรภัยหรือใช้เบาะนั่งนิรภัยสำหรับเด็ก ไม่ว่าจะนั่งอยู่จุดใดในรถก็ตาม



อายุ

ข้อกำหนดทางกฎหมาย

เด็กอายุต่ำกว่า 7 ปี

เบาะนั่งนิรภัยสำหรับเด็กที่ผ่านการรับรองแล้ว

เด็กอายุ 7 ปี

เบาะนั่งนิรภัยสำหรับเด็ก (หากมี) หรือเข็มขัดนิรภัย

เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป

เข็มขัดนิรภัย

ผู้ใหญ่ทุกคน

เข็มขัดนิรภัย

## ความเหนื่อยล้า

หากคุณเหนื่อย คุณมีแนวโน้มที่จะเกิดอุบัติเหตุรถชนได้สูงขึ้น

- ฉะนั้นนอนหลับพักผ่อนให้เพียงพอก่อนที่จะขับรถ โดยเฉพาะอย่างยิ่งหลังจากที่เดินทางในเที่ยวบินที่ยาวนาน
- หยุดพักจากการขับรถทุกสองชั่วโมง
- ผลัดกันขับรถกับผู้อื่นถ้าทำได้
- หลีกเลี่ยงการขับรถในช่วงเวลาที่ปกติแล้วเป็นเวลานอนของคุณ
- หลีกเลี่ยงการรับประทานอาหารมื้อใหญ่ ซึ่งอาจทำให้คุณเหนื่อย และดื่มน้ำให้มากเพียงพอ
- หากคุณเริ่มรู้สึกง่วงนอน ให้หยุดรถในที่ที่ปลอดภัยและพยายามงีบหลับ 15 - 30 นาที หากคุณรู้สึกเหนื่อยมาก ให้หาที่พักค้างคืน

## เพลิดเพลินกับวิวทิวทัศน์อย่างปลอดภัย

ให้คอยดูที่ถนน ไม่ใช่ที่วิวทิวทัศน์ หากต้องการชมวิว ให้หาจุดที่ปลอดภัยเพื่อขับออกจากถนนแล้วหยุดชม อย่าหยุดในที่ที่ไม่มีป้ายหยุดหรือบนเส้นประสีเหลือง

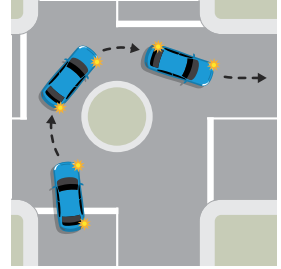
## ทางแยก



ป้ายหยุดหมายความว่า คุณต้องหยุดรถให้สนิท จากนั้นให้ทางแก่รถทิศทางอื่นทั้งหมด



ป้ายให้ทางหมายความว่า คุณต้องให้ทางแก่รถทิศทางอื่นทั้งหมด ยกเว้นรถที่รออยู่ที่ป้ายหยุด



ที่วงเวียนคุณต้องขับตามเข็มนาฬิกา รอบวงเวียนและให้ทางแก่รถทางด้านขวามือของคุณ

## สะพานเลนเดียว

ถนนบางสายของเรามีสะพานเลนเดียว

ป้ายเหล่านี้เตือนคุณว่ามีสะพานเลนเดียวอยู่ข้างหน้า ให้ชะลอความเร็วและดูว่ามีรถกำลังมาจากอีกทางหรือไม่ โปรดหยุดหากคุณจำเป็นต้องให้ทาง

ลูกศรสีแดงขนาดเล็กจะระบุทิศทางของรถที่ต้องให้ทาง



ป้ายทั้งสองนี้ระบุว่าคุณต้องให้ทางแก่รถที่กำลังมาจากอีกทาง



ป้ายนี้ระบุว่าหากไม่มีรถที่กำลังมาจากอีกทาง คุณสามารถข้ามสะพานได้



## โทรศัพท์มือถือ

ห้ามใช้โทรศัพท์มือถือขณะขับรถ หากใช้โทรศัพท์ จะต้องเป็นแบบไม่ต้องถือ การส่งข้อความจากโทรศัพท์มือถือขณะขับรถนั้นผิดกฎหมาย



## ทางข้ามทางรถไฟ

- หากมีไฟแดงกะพริบ ให้หยุดและขับต่อเมื่อไฟหยุดกะพริบแล้วเท่านั้น
- หากคุณเห็นป้ายหยุดที่ทางข้ามทางรถไฟ ให้หยุดรถและขับข้ามรางหากไม่มีรถไฟมาเท่านั้น
- หากคุณเห็นป้ายให้ทาง ให้ชะลอความเร็วและพร้อมหยุดรถ และข้ามรางหากไม่มีรถไฟมาเท่านั้น



## ถนนที่ไม่ได้ลาดยางหรือที่เป็นกรวดหิน

ถนนที่ไม่ได้ลาดยางอาจลื่นเมื่อขับรถ ให้ชิดซ้ายและชะลอความเร็ว ลดความเร็วลงอีกเมื่อมีรถขับเข้ามาในทิศทางของคุณ เนื่องจากฝุ่นอาจทำให้มองเห็นไม่ชัดและก้อนกรวดอาจกระเด็นมากกระแทกกระจกหน้ารถของคุณแตกได้



## การใช้ถนนร่วมกัน

คุณต้องระวังคนเดินข้ามถนน โดยเฉพาะอย่างยิ่งที่ทางม้าลายและที่ทางแยก

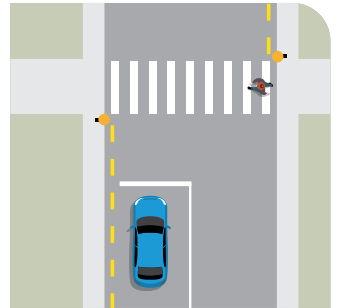
เมื่อมาถึงทางม้าลาย

- ให้ชะลอความเร็วและเตรียมหยุดรถสำหรับคนที่กำลังเดินหรือกำลังจะข้ามหรือหรือกำลังรอที่ทางม้าลาย
- หากไม่มีเกาะกลางถนนที่ทางม้าลาย ให้หยุดและให้ทางแก่คนข้ามถนนไม่ว่าจะอยู่ส่วนใดของทางม้าลาย
- รอจนกว่าคนข้ามจะข้ามผ่านรถคุณไปให้เสร็จเรียบร้อยก่อนที่คุณจะออกรถ

อย่าขับเสยทางข้ามหากไม่มีที่เพียงพอสำหรับรถของคุณบนอีกส่วนของทางข้าม

ชะลอความเร็วอยู่เสมอเมื่อขับใกล้ผู้ขี่จักรยานและขับผ่านเมื่อเห็นว่าปลอดภัยเท่านั้น พยายามเว้นระยะห่าง 1.5 เมตรระหว่างรถของคุณกับผู้ขี่จักรยานเมื่อขับผ่าน

หากคุณเห็นสัตว์บนท้องถนน ให้ชะลอความเร็วและขับผ่านอย่างระมัดระวัง อย่าบีบแตร



## การขับรถในฤดูหนาว

สภาพอากาศของเราสามารถเปลี่ยนแปลงไปได้อย่างรวดเร็ว ดังนั้นโปรดดูพยากรณ์อากาศและสภาพถนนก่อนที่คุณจะออกเดินทาง และคงความยืดหยุ่นในการเดินทางเข้าไว้

[metservice.com](http://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](http://nzta.govt.nz/traffic)

หิมะและน้ำแข็งอาจทำให้ถนนมีความเสี่ยงได้มากขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งใกล้ๆ เส้นทางที่ข้ามภูเขาและถนนที่ไม่ได้รับแสงแดด หากบริษัทรถเช่าของคุณให้โซ่หิมะแก่คุณ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณรู้วิธีติดตั้งก่อนที่จะออกเดินทาง



คอยดูป้ายแสดงพื้นผิวถนนลื่นในสภาพถนนที่เปียกหรือเป็นน้ำแข็ง – ให้ชะลอความเร็วและหลีกเลี่ยงการเบรกอย่างกะทันหัน

## การให้สัญญาณ

ให้สัญญาณอย่างน้อย 3 วินาทีก่อนที่จะเลี้ยว เปลี่ยนเลน หรือเข้าสู่หรือออกจากเส้นจราจรเสมอ

## การจอดรถ

คุณอาจถูกปรับหรือถูกลากรถ หากจอดผิดทิศทางการจราจร หากเป็นถนนวันเวย์ คุณสามารถจอดได้ทั้งสองฝั่งของถนน

## เครื่องดื่มแอลกอฮอล์และสารเสพติด

อย่าดื่มเครื่องดื่มแอลกอฮอล์หรือใช้สารเสพติดก่อนขับรถ

การขับรถโดยมีตัวยาใดๆ ในร่างกายของคุณที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของรถนั้นผิดกฎหมาย แม้ว่าจะเป็นยาที่ออกให้โดยแพทย์ก็ตาม

สำหรับผู้ขับขี่ที่มีอายุต่ำกว่า 20 ปี มีการจำกัดระดับแอลกอฮอล์ในเลือดไว้ที่ศูนย์ สำหรับผู้ขับขี่ที่มีอายุมากกว่า 20 ปี มีการจำกัดระดับแอลกอฮอล์ในเลือดไว้ต่ำมาก ซึ่งการไม่ดื่มเลยจะปลอดภัยที่สุดหากขับรถ

## ข้อกำหนดด้านใบขับขี่

คุณต้องพกใบขับขี่หรือใบอนุญาตขับขี่ฉบับปัจจุบันและยังไม่หมดอายุติดตัวเสมอขณะขับรถ หากใบขับขี่หรือใบอนุญาตขับขี่ฉบับต่างประเทศของคุณไม่ได้ออกเป็นภาษาอังกฤษ คุณต้องมีคำแปลเป็นภาษาอังกฤษที่ถูกต้องแนบอยู่ด้วย หลังจากอยู่ในนิวซีแลนด์มาแล้ว 12 เดือน คุณต้องขอรับใบขับขี่ของนิวซีแลนด์

ไปที่ [nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors](http://nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors) เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติม

## تجاوز السيارات الأخرى - عبورها

في معظم طرق نيوزيلندا يوجد مسار واحد في كل اتجاه. ويوجد في بعض الأحيان مسار لتجاوز وتمرير المركبات الأخرى. استخدم المسارات المخصصة لمرور السيارات عند التجاوز - يرجى التحلي بالصر حتى تصل إليها.



## سرعات القيادة

انتبه لعلامات الحد الأقصى للسرعة - هناك حدود قصوى مختلفة للسرعة على الطرق المختلفة. ستحتاج في بعض الأحيان إلى تخفيض سرعتك عن الحد الأقصى للقيادة بأمان، على سبيل المثال في الجو الماطر وأثناء الضباب. يجب ألا تفوق سرعتك في القيادة عن 90 كم/الساعة إذا كنت تقود مركبة يزيد وزنها عن 3,500 كغم أو حينما تقوم بسحب مركبة أخرى مثل قارب أو عربة متنقلة أو مقطورة - حتى على طريق تم وضع علامة السرعة فيه 100 كم/الساعة.



# القيادة في أوتاروا نيوزيلندا

قد تكون القيادة في نيوزيلندا مختلفة قليلاً عما اعتدت عليه. على سبيل المثال:

- نحن نقود السيارة على الجانب الأيسر من الطريق
- يستغرق الوصول إلى الأماكن وقتاً أطول مما تعتقد
- تكون طرقنا في بعض الأحيان ضيقة ومتعرجة وشديدة الانحدار.

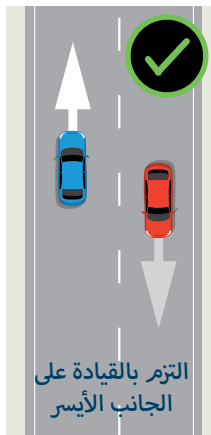
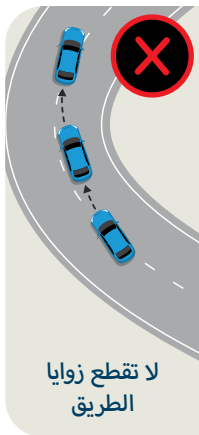
تعمل الشرطة النيوزيلندية في التأكد من أن كل شخص يتبع قواعد الطريق ويحافظ على سلامته. كما وتم إعداد كاميرات مراقبة السرعة في جميع أنحاء البلاد. وإذا خالفت قواعد الطريق أو تسببت في وقوع حادث، فقد تتكبد غرامة أو يتم مقاضاتك.

## التوقف بأمر الشرطة

إذا طلبت منك الشرطة إيقاف مركبتك، فسوف يقودون سيارتهم خلفك ويشغلون الأضواء الحمراء والزرقاء وصفارات الإنذار. يجب عليك التوقف بأمان على جانب الطريق في أسرع وقت ممكن والانتظار في سيارتك حتى يأتي ضابط الشرطة إليك.

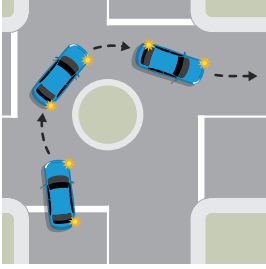
## أوقات التنقل والسفر

من السهل عدم تخمين الوقت المستغرق للوصول إلى وجهتك. قد تبدو المسافات قصيرة لك على الخريطة، لكن قد تكون طرقنا ضيقة ومتعرجة تمر عبر الجبال والتلال والبعض منها طرق مرصوفة بالحصى فقط وغير معبدة. يرجى الاطلاع على [journeys.nzta.govt.nz/journey-planner](http://journeys.nzta.govt.nz/journey-planner) لمعرفة أوقات سفرك وتحديثها.



## الزم الجانب الأيسر

- التزم دائماً بالقيادة على الجانب الأيسر من الطريق. لا يوجد في بعض الطرق الضيقة علامات خطية لإرشادك.
- الزم الجانب الأيسر عند كل تقاطع وفي كل مرة تتعطف فيها إلى أحد الطرق.
- لا تقطع زوايا الطريق.
- لا تعبر الخط الوسطي للطريق إلا إذا كنت تجتاز الغير أو كنت تتعطف بأمان على الطريق.



عند التقاطعات الدائرية، يجب عليك السير باتجاه عقارب الساعة حول الساحة أو الدوار وإعطاء الأولوية لحركة المرور القادمة من يمينك.



تعني علامة إعطاء الأولوية لإفراح الطريق أنه يجب عليك إفراح الطريق لجميع اتجاهات حركة المرور باستثناء تلك الموجودة عند علامة التوقف.

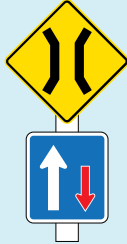


تعني إشارة التوقف أنه يجب عليك التوقف تمامًا، ثم فسخ المجال لجميع اتجاهات حركة المرور.

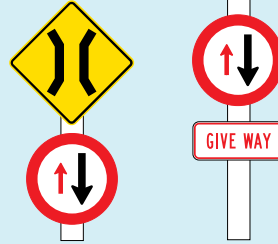
### جسور ذات المسار الواحد

تحتوي بعض طرقنا على جسور ذات مسار واحد.

تحذرك هذه العلامات المرورية من وجود جسر بمسار واحد أمامك. خفف سرعتك وتحقق من حركة المرور القادمة من الاتجاه الآخر للجسر. توقف إذا كنت بحاجة إلى إعطاء الأولوية لإفراح الطريق. يوضح السهم الأحمر الصغير الاتجاه الذي يجب أن تُعطى فيه الأولوية لإفراح الطريق.



تشير هذه العلامة إلى أنه إذا لم تكن هناك حركة مرور قادمة من الاتجاه الآخر، فيمكنك عبور الجسر.



تُشير هاتان العلامتان أنه يجب عليك إعطاء الأولوية لحركة المرور القادمة من الاتجاه الآخر.



### الهواتف المحمولة

يجب عدم استخدام الهاتف المحمول باليد أثناء القيادة. إذا تم استخدام الهاتف المحمول، فيجب أن يكون بدون استخدام اليدين. يعد إرسال الرسائل النصية من على أي هاتف محمول أثناء القيادة أمراً غير قانونياً.



35



تخبرك هذه العلامات بوجود منحى ضيق أو بانحناء في الطريق أمامك وعن السرعة الآمنة والمريحة للقيادة خلال ذلك. تشير الأسهم إلى الاتجاه الذي يسلكه المنحى.

## أحزمة الأمان

وفقاً للقانون، يجب على كل شخص في السيارة وضع حزام الأمان أو استخدام أنظمة ربط الأطفال بالمقاعد المخصصة لهم - بغض النظر عن مكان جلوسهم في السيارة.



المتطلبات القانونية	العمر
أنظمة ربط معتمدة لتأمين سلامة الأطفال	الأطفال دون سن 7 سنوات
استخدام نظام ربط معتمد لتأمين سلامة الأطفال، إذا كان متاحاً أو وضع حزام الأمان	الأطفال البالغين من العمر 7 سنوات
حزام الأمان	الأطفال من سن 8 سنوات وما فوق
حزام الأمان	جميع البالغين

## الشعور بالتعب

إذا شعرت بالتعب، فمن المحتمل أن تتعرض لحادث اصطدام.

- احصل على قسط كافٍ من النوم المريح قبل القيادة، خاصة بعد رحلة جوية طويلة.
- خذ استراحة من القيادة مدة كل ساعتين.
- شارك القيادة مع شخص آخر إذا استطعت.
- تجنب القيادة خلال الساعات التي اعتدت على النوم فيها.
- تجنب الوجبات الكبيرة، التي يمكن أن تجعلك متعباً، واشرب الكثير من السوائل.
- إذا بدأت تشعر بالنعاس، فتوقف في مكان آمن على الطريق وحاول الحصول على قيلولة لمدة 15 إلى 30 دقيقة.
- وإذا كنت تشعر بالتعب الشديد، فابحث عن مكان للمبيت فيه.

## استمتع بمشاهدة المناظر بشكل آمن

انتبه إلى الطريق، وليس على مشاهدة المناظر من حولك. إذا كنت تريد مشاهدة المناظر، فابحث عن مكان آمن على الطريق للتوقف فيه بشكل تام. لا تتوقف حيث لا توجد علامات تسمح بالتوقف أو عند وجود خطوط صفراء متقطعة.



انتبه لوجود علامة السطح  
الزلق هذه في الظروف  
الرطبة أو الجليدية - وأبطئ  
سرعتك وتجنب الضغط  
المفاجئ على المكابح.

## القيادة في فصل الشتاء

يمكن أن تتغير أحوال الطقس لدينا بسرعة، لذا تحقق من توقعات  
الطقس وظروف الطريق قبل الشروع برحلتك وكن مرناً خلالها.

[metservice.com](http://metservice.com)

[nzta.govt.nz/traffic](http://nzta.govt.nz/traffic)

يمكن أن تجعل الثلوج والجليد طرقنا أكثر خطورة، خاصة حول  
الممرات الجبلية والطرق التي لا تتعرض لأشعة الشمس. إذا منحتك  
شركة تأجير السيارات التي تتعامل معها سلاسل إطارات مخصصة  
للقيادة في الثلج، فتأكد من معرفتك لكيفية تثبيتها قبل مغادرة الشركة.

## إعطاء الإشارة

قم دائماً بإعطاء الإشارة لمدة لا تقل عن ثلاث ثوانٍ قبل الانعطاف، أو تغيير المسارات، أو التحرك للدخول أو  
للخروج من حركة المرور.

## مواقف السيارات

قد تتكدس غرامة أو يتم سحب مركبتك إذا كنت توقفها بالاتجاه المعاكس لحركة سير المرور. إذا كان الشارع باتجاه  
واحد، يمكنك ركن سيارتك على أي من جانبي الطريق.

## الكحول والمخدرات

لا تشرب الكحول أو تتعاطى المخدرات ثم تقود السيارة.

من غير القانوني القيادة عندما يكون جسمك تحت تأثير المخدرات، وتشمل بعض الأدوية الموصوفة طبيياً  
لك، التي قد تؤثر على فعالية قيادتك.

بالنسبة للسائقين الذين تقل أعمارهم عن 20 عاماً، يجب أن يكون مستوى الكحول في جسمهم هو صفر.  
بالنسبة للسائقين الذين تزيد أعمارهم عن 20 عاماً، يكون مستوى الكحول المسموح لهم به منخفضاً جداً،  
ومن الأسلم عدم الشرب على الإطلاق في حالة القيادة..

## متطلبات رخصة القيادة

يجب أن يكون بحوزتك أثناء القيادة دائماً تصريح للقيادة أو رخصة قيادة سارية. إذا لم تكن رخصتك أو  
تصريحك الصادر من الخارج باللغة الإنجليزية فيجب عليك أيضاً حمل ترجمة إنجليزية معتمدة له. بعد مرور 12  
شهرًا من الإقامة في نيوزيلندا، يجب أن تحصل على رخصة قيادة نيوزيلندية.

لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة [nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors](http://nzta.govt.nz/new-residents-and-visitors)

## معايير السكك الحديدية

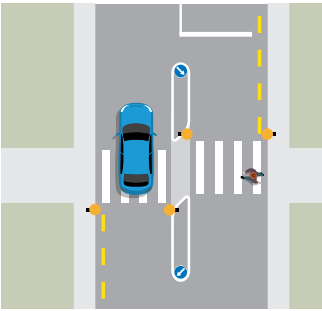
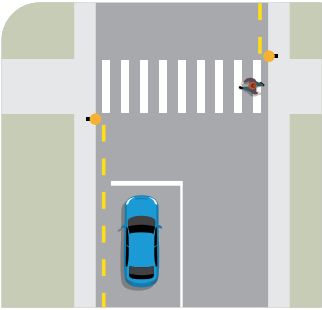


- إذا كانت الأضواء الحمراء تومض، فتوقف ثم واصل القيادة فقط عند توقف الأضواء عن الوميض.
- إذا رأيت علامة "توقف" عند تقاطع السكك الحديدية، فتوقف واطور السكة فقط إذا لم تكن هناك قطارات قادمة من أي اتجاه.
- إذا رأيت إشارة "إعطاء الأولوية لإفساح الطريق"، فبطئ من سرعتك وكن مستعداً للتوقف ثم اعبّر التقاطع فقط إذا لم تكن هناك قطارات قادمة.



## الطرق المرصوفة بالحصى أو الغير معبدة

يمكن أن تكون الطرق غير المعبدة زلقة عند القيادة عليها. الزم اليسار، وأبطئ من سرعتك. خفف سرعتك أكثر عند اقتراب المركبات نحوك لأن الغبار قد يُصعب من الرؤية وقد تسبب الحجارة المتطايرة في كسر الزجاج الأمامي لمركبتك.



## مشاركة الطريق

يجب عليك مراقبة حركة المشاة الذين يعبرون الطريق، خاصة عند خطوط عبور المشاة ومفارق الطرق.

عند الاقتراب من خطوط عبور المشاة:

- خفف سرعتك وكن مستعداً للتوقف لأي شخص مترجل على المنطقة المخصصة لعبور المشاة أو يقوم بالخطو نحوها أو ينتظر عندها
- إذا لم تكن هناك جزيرة مرورية مرتفعة في منتصف منطقة العبور، فتوقف وأفسح الطريق للمشاة في أي اتجاه من منطقة العبور
- انتظر حتى يعبر المشاة أمامك ويُفسح الطريق لمركبتك قبل متابعتك في القيادة.

لا تواصل التحرك باتجاه منطقة العبور ما لم تكن هناك مسافة كافية لمركبتك على الجانب الآخر من خطوط العبور.

أبطئ سرعتك دائماً بالقرب من راكبي الدراجات ولا تتجاوزهم إلا عندما يكون ذلك آمناً. حاول ترك مسافة 1.5 متر بينك وبين الدراجة عند تجاوزها.

إذا رأيت حيوانات على الطريق، فبطئ من سرعتك وواصل القيادة بحذر. لا تُطلق زهور سيارتك.



## Our contact details

### National office

50 Victoria Street  
Private Bag 6995  
Wellington  
New Zealand  
Tel: +64 4 894 5400

[info@nzta.govt.nz](mailto:info@nzta.govt.nz)

[www.nzta.govt.nz](http://www.nzta.govt.nz)

### Free phone numbers

0800 108 809  
(motor vehicle  
registration)

0800 822 422  
(driver licensing)

